叶兴阳
双语音标有声读物
注音阅读英语教育之父
双语音标阅读创始人
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 《无神论纲领》十二讲：对社(some Objections To Socialism From The) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

《无神论纲领》十二讲：对社(Some Objections To Socialism From The)

第1/1页

[sʌm; səm] [əb'dʒekʃnz] [tuː; tə]['səʊʃəlɪz(ə)m] .
SOME OBJECTIONS TO SOCIALISM .
一些 反对意见 到 社会主义 .

对社会主义的一些反对意见。

[frɒm; frəm] " [ðə; ði] [ˌeɪθi'ɪstɪk] ['plætfɔːm] " , [twelv] ['lektʃəz]
From " The Atheistic Platform " , Twelve Lectures
从 " 这 无神论者 平台 " , 十二 讲座

摘自《无神论纲领》十二讲

[baɪ] [tʃɑːlz] ['brækˌdlɔː] .
By Charles Bradlaugh .
经过 查尔斯 布拉德劳 .

作者：查尔斯·布拉德劳。

['lʌndən] : ['friː'θɔːt] ['pʌblɪʃɪŋ] ['kʌmpəni]
London : Freethought Publishing Company
伦敦 : 自由思想 出版 公司

伦敦：自由思想出版社

- , [fliːt] [striːt] , [iː] . [siː] . -
63 , Fleet Street , E . C . 1884
- , 舰队 街道 , E . C . -

舰队街63号，EC1884

[sʌm; səm] [əb'dʒekʃnz] [tuː; tə]['səʊʃəlɪz(ə)m]
SOME OBJECTIONS TO SOCIALISM
一些 反对意见 到 社会主义

对社会主义的一些反对意见

[ðə; ði] [greɪt] ['iːvəlz] [kə'nektɪd] [wɪð] [ænd; ənd] [rɪ'zʌltɪŋ] [frɒm; frəm] ['pɒvəti] — ['iːvəlz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)]
The great evils connected with and resulting from poverty — evils which are
这 伟大的 罪恶 连接 和 和 结果 从 贫困 — 罪恶 哪个 是
[səʊ] ['prɒmɪnənt] [ænd; ənd][səʊ]['terəb(ə)l][ɪn][əʊld] ['kʌntriz] ,
so prominent and so terrible in old countries ,
所以 著名的 和 所以 糟糕的 在 老的 国家 ,

与贫困相关的以及由贫困导致的巨大罪恶——这些罪恶在古老的国家中如此突出和可怕——

[ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [ɪn] ['pɒpjələs] ['sɪtɪz] — [hæv; həv] , [ɪn]['aʊə(r)] [əʊn] [lænd] [kəm'peld] [ðə; ði]
and especially in populous cities — have , in our own land compelled the
和 尤其 在 人口众多 城市 — 有 , 在 我们的 自己的 土地 被迫 这
[ə'tenʃ(ə)n] , [ænd; ənd][ɪk'saɪtɪd][ðə; ði] ['sɪmpəθi] ,
attention , and excited the sympathy ,
注意力 , 和 兴奋的 这 同情 ,

尤其是在人口稠密的城市——在我们自己的国家，这引起了人们的关注，激起了人们的同情。

[ɒv; əv] [p'ɜːsənz] [ɪn] ['evri] [ræŋk][ɒv; əv][sə'saɪəti] .
of persons in every rank of society .
的 人 在 每一个 秩 的 社会 .

社会各阶层人士。

['meni] ['remədiz] [hæv; həv] [biːn] [sə'dʒestid] [ænd; ənd] [ə'temptɪd] , [ænd; ənd][frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə]
Many remedies have been suggested and attempted , and from time to
许多 补救措施 有 到过 建议 和 尝试过 , 和 从 时间 到
[taɪm] , ['djʊərɪŋ][ðə; ði]['prez(ə)nt] ['sentʃəri] ,
time , during the present century ,
时间 , 期间 这 展示 世纪 ,

在本世纪，人们不时提出并尝试了许多补救措施，

[ðeə(r)][hæv; həv] [biːn] [men] [huː] ,
there have been men who ,
那里 有 到过 男人 WHO ,

曾有一些男人，

[bɪ'liːvɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˌæbə'lɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['praɪvət] ['prɒpəti] [wʊd] [kjʊə(r)][ðə; ði] ['mɪzəri]
believing that the abolition of individual private property would cure the misery
相信 那 这 废除 的 个人 私人的 财产 会 治愈 这 苦难
[ə'baʊndɪŋ] , [hæv; həv]['ædvəkeit, 'ædvəkət]['səʊʃəlɪz(ə)m] .
abounding , have advocated Socialism .
丰富 , 有 倡导者 社会主义 .

他们认为废除个人私有财产可以消除普遍存在的苦难，因此提倡社会主义。

[sʌm; səm][pjʊə(r)] - [hɑːtɪd] [ænd; ənd] [wel] - ['miːnɪŋ] [men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] , [æz; əz] ['rɒbət] ['əʊɪn]
Some pure - hearted and well - meaning men and women , as Robert Owen
一些 纯的 - 心地 和 出色地 - 意义 男人 和 女性 , 作为 罗伯特 欧文
, ['æbrəm] [kuːm] , [ænd; ənd] ['frɑːnsɪs] [raɪt] ,
, Abram Combe , and Frances Wright ,
, 亚伯兰 康布 , 和 弗朗西丝 赖特 ,

一些心地纯洁、心地善良的男男女女，例如罗伯特·欧文、亚伯兰·科姆和弗朗西丝·赖特，

[hæv; həv] [spent] [lɑːdʒ] ['fɔːtʃənz] ,
have spent large fortunes ,
有 花费 大的 财富 ,

花费了巨额财富，

[ænd; ənd] [dɪ'vəʊtɪd] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði] ['eseɪ] [tuː; tə] [test] [ðeə(r)] ['θɪərɪz] [baɪ]
and devoted much of their lives in the essay to test their theories by
和 奉献 很多 的 他们的 生活 在 这 散文 到 测试 他们的 理论 经过
[ɪk'sperɪm(ə)nts] .
experiments .
实验 .

他们在论文中投入了大量时间，通过实验来检验他们的理论。

[æz; əz] [kə'mjuːnətiz] , [nʌn] [ɒv; əv] [ðiːz] [ə'tempts] [hæv; həv] [biːn] ['pɜːmənəntli] [sək'sesf(ə)l] ,
As communities , none of these attempts have been permanently successful ,
作为 社区 , 没有任何 的 这些 尝试 有 到过 永久的 成功的 ,
[ðəʊ] [ðeɪ] [hæv; həv] ['daʊtləs] ,
though they have doubtless ,
尽管 他们 有 毫无疑问 ,

作为社区，这些尝试均未取得永久成功，尽管它们无疑取得了一些成果。

[baɪ] [ɪn'kʌrɪdʒɪŋ] [ænd; ənd] [sə'dʒestɪŋ] [ˌsiː 'əʊ] - ['ɒpərətɪv] ['efət] [ɪn] ['ɪŋglənd] ,
by encouraging and suggesting co - operative effort in England ,
经过 鼓励 和 建议 合作 - 操作 努力 在 英格兰 ,

通过鼓励和建议在英国开展合作努力，

[dʌn] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə]['mɒdɪfaɪ][ðə; ði] ['fɪəsnəs] [ɒv; əv][ðə; ði][laɪf] ['strʌg(ə)l] ,
done something to modify the fierceness of the life struggle ,
完毕 某物 到 调整 这 凶猛 的 这 生活 斗争 ,

采取了一些措施来缓和生活斗争的激烈程度，

[ɪn] [wɪtʃ] [tuː] [ˈɒf(ə)n][ðə; ði] [strɒgɪst] [ænd; ənd][məʊst] [ʌnˈskruːpjələs] [səkˈsiːdɪd] [baɪ] [dɪˈstrɔɪ]

in which too often the strongest and most unscrupulous succeeded by destroying

在 哪个 也 经常 这 最强 和 最多 无良的 成功了 经过 摧毁

[hɪz; ɪz] [wiːkə] [ˈbrʌðə(r)] .

his weaker brother .

他的 较弱 兄弟 .

其中，最强大、最肆无忌惮的人往往通过摧毁较弱的兄弟而获得成功。

[sʌm; səm][ˌsəʊʃəˈlɪstɪk] [əˌsəʊsɪˈeɪʃnz] [ɪn][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] , * [æz; əz][ðə; ði] [ˈʃeɪkəz] [ænd; ənd][ðə; ði]

Some Socialistic associations in the United States , * as the Shakers and the

一些 社会主义 协会 在 这 团结的 各州 , * 作为 这 摇晃者 和 这

[əʊˈnaɪdə] [kəˈmjuːnəti] ,

Oneida community ,

奥奈达 社区 ,

美国的一些社会主义团体，例如震教徒和奥奈达社区，

[hæv; həv] [biːn] [held] [təˈgeðə(r)] [ɪn] [ˈlɪmɪtɪd] [ˈnʌmbəz] [æz; əz] [rɪˈlɪdʒəs] [səˈsaɪətiz] , [bʌt; bət][ˈəʊnli][ˈiːv(ə)n]

have been held together in limited numbers as religious societies , but only even

有 到过 握住 一起 在 有限的 数字 作为 宗教 社会 , 但 仅有的 甚至

[əˈpærəntli] [səkˈsesf(ə)l] ,

apparently successful ,

显然 成功的 ,

曾以宗教团体的形式少量聚集在一起，但即便表面上成功，也只是……

[waɪl] [ðə; ði] [ˈnʌmbəz] [ɒv; əv] [iːtʃ] [kəˈmjuːnəti] [rɪˈmeɪnd] [kəmˈpærətɪvli] [fjuː] .

while the numbers of each community remained comparatively few .

尽管 这 数字 的 每个 社区 剩余 比较 很少 .

虽然每个社区的人口数量仍然相对较少。

[sʌm; səm] [kəˈmjuːnətiz] [hæv; həv][fɔː(r); fə(r)] [ˈmeni] [jˈɪəz] [ˈbreɪvli] [ɪnˈdjʊəd] [ðə; ði][ˈbɜːd(ə)n][ɒv; əv] [det]

Some communities have for many years bravely endured the burden of debt

一些 社区 有 为了 许多 年 勇敢地 忍受 这 负担 的 债务

, [ˈpenjəri] ,

, penury ,

, 贫困 ,

有些社区多年来勇敢地承受着债务和贫困的重压，

[ænd; ənd] [dɪsˈkʌmfət] , [tuː; tə][biː; bi] [ˈlɔɪəl] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmeməri] [ɒv; əv][ðeə(r)][ˈfaʊndə(r)] ,

and discomfort , to be loyal to the memory of their founder ,

和 不适 , 到 是 忠诚 到 这 记忆 的 他们的 创始人 ,

以及不适感，为了忠于创始人的记忆，

[æz; əz][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [æt; ət][ˌaɪˈkɛəɹi.ə][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfɑːloʊərz] [ɒv; əv] [kəˈbeɪ] .

as in the case at Icaria of the followers of Cabet .

作为 在 这 案件 在 伊卡利亚 的 这 追随者 的 卡贝特 .

就像卡贝特的追随者在伊卡利亚的情况一样。

[bʌt; bət][ɪn] [nʌn] [ɒv; əv] [ðiːz] [wɒz; wəz][ðə; ði] [sens] [ɒv; əv] [ˈpraɪvət] [ˈprɒpəti] [ɪnˈtaɪəli] [lɒst] ;

But in none of these was the sense of private property entirely lost ;

但 在 没有任何 的 这些 曾是 这 感觉 的 私人的 财产 完全 丢失的 ;

但在这些例子中，私有财产的概念都没有完全消失；

[ðə; ði] [ˈnʌmbəz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈrelətɪvli] [səʊ] [smɔːl] [ðæt] [ɔːl] [ɪnˈkriːs] [ɒv; əv] [ˈkʌmfət] [wɒz; wəz]

the numbers were relatively so small that all increase of comfort was

这 数字 是 相对地 所以 小的 那 全部 增加 的 舒适 曾是

[əˈpriːʃəb(ə)l] ,

appreciable ,

值得赞赏 ,

由于人数相对较少，任何舒适度的提升都显得尤为显著。

[ænd; ənd][ɪn] ['nɪəli] [ɔːl][ðə; ði] [kə'mjuːnətiz] [ðeə(r)][wɒz; wəz]['ɒpʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [wɪð'drɔːəl] [ɒv; əv]
and in nearly all the communities there was option of the withdrawal of
和 在 几乎 全部 这 社区 那里 曾是 选项 的 这 退出 的
[ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ,
the individual ,
这 个人 ,

几乎所有社区都允许个人选择退出。

[ænd; ənd] [wɪð] [hɪm][ɒv; əv][ə; eɪ] [prə'pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒpəti] [hiː; hi][hæd; həd] [helpt] [tuː; tə]
and with him of a proportion of the property he had helped to
和 和 他 的 一个 部分 的 这 财产 他 有 帮助 到
[kri'eɪt] [ɔː(r)] [ɪn'kriːs] .
create or increase .
创造 或者 增加 .

并与他共同享有他帮助创造或增加的财产的一部分。

---

* [pə'tɪkjələz] [ɒv; əv][ɔːl] [ɪg'zɪstɪŋ] [ˌsəʊʃə'lɪstɪk] [kə'mjuːnətiz] [ɪn][ðə; ði]
*** Particulars of all existing Socialistic communities in the**
* 细节 的 全部 现存的 社会主义 社区 在 这

* 所有现存社会主义共同体的详细信息

[ju'naɪtɪd] [steɪts] [ɑː(r); ə(r)]['gɪv(ə)n][ɪn][ðə; ði] [wɜːks] [ɒv; əv]['mɪstə(r)] . [haɪndz][ænd; ənd]['mɪstə(r)] .
United States are given in the works of Mr . Hinds and Mr .
团结的 各州 是 给定 在 这 作品 的 先生 . 雌鹿 和 先生 .

美国在欣兹先生和先生的作品中有所体现。

['nɔːrdhɔːf] .
Nordhoff .
诺德霍夫 .

诺德霍夫。

['djʊərɪŋ][ðə; ði][pɑːst][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] , [ˌsəʊʃə'lɪstɪk] ['θɪəri] [hæz; həz] [biːn] ['speʃəli] [ɜːrdʒd][ɪn] ['dʒɜːməni] ,
During the past generation , Socialistic theory has been specially urged in Germany ,
期间 这 过去的 一代 , 社会主义 理论 有 到过 特别 敦促 在 德国 ,

在过去的几十年里，社会主义理论在德国得到了特别的推崇。

[ænd; ənd][ðə; ði]['səʊʃəlɪst] ['liːdəz] [ðeə(r)][hæv; həv] [ə'kwaɪəd] ['greɪtə(r)] ['ɪnfluəns] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv]
and the Socialist leaders there have acquired greater influence because of
和 这 社会主义 领导人 那里 有 获得 更大的 影响 因为 的
[ðə; ði] ['pɒvəti] [ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l] ,
the poverty of the people ,
这 贫困 的 这 人们 ,

而当地社会主义领导人之所以获得更大的影响力，是因为人民的贫困。

[ænd; ənd][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [tuː] [ɒv; əv][ðə; ði]['kruːəl][ˌpɜːsɪ'kjuːʃ(ə)n][tuː; tə] [wɪtʃ] ['səʊʃ(ə)l] [rɪ'fɔːməz] , [æz; əz]
and because too of the cruel persecution to which Social Reformers , as
和 因为 也 的 这 残忍的 迫害 到 哪个 社会的 改革者 , 作为
[wel] [æz; əz] ['səuʃəlists] ,
well as Socialists ,
出色地 作为 社会主义者 ,

也因为社会改革家和社会主义者遭受的残酷迫害，

[hæv; həv] [biːn] [səb'dʒektɪd][baɪ] [prɪns] ['bɪzmɑːrks] [dɪ'spɒtɪk] ['gʌvənmənt] .
have been subjected by Prince Bismarck's despotic government .
有 到过 受 经过 王子 俾斯麦的 专制 政府 .

曾遭受俾斯麦亲王专制政府的压迫。

[ə; eɪ] ['dɪfɪkəlti] [ə'raɪzɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [rɪ'presɪv] ['meʒəz] [ri'zɔːt] [tuː; tə] [ɪn] ['dʒɜːməni] [hæz; həz]
A difficulty arising from the repressive measures resorted to in Germany has
一个 困难 产生 从 这 压制性的 措施 复原 到 在 德国 有
[biːn] [ðæt] ['dʒɜːmən] ['emәgrənt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [steɪts] [ænd; ənd] [tuː; tə] [greɪt] ['brɪt(ə)n] ,
been that German emigrants to the United States and to Great Britain ,
到过 那 德语 移民 到 这 团结的 各州 和 到 伟大的 英国 ,

德国采取的镇压措施带来的一个难题是，移居美国和英国的德国移民……

[spiːk] [ænd; ənd] [raɪt] [æz; əz] [ɪf] [prɪ'saɪsli] [ðə; ði] [seɪm] [rɔŋ, rɔːŋ] [hæd; həd] [tuː; tə] [biː; bi] [ə'seil] [ɪn]
speak and write as if precisely the same wrongs had to be assailed in
说话 和 写 作为 如果 恰恰 这 相同的 错误 有 到 是 遭受攻击 在
[ðə; ði] [lændz] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [ə'dɒpʃn] [æz; əz] [ɪn] [ðə; ði] [lænd] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [bɜːθ] .
the lands of their adoption as in the land of their birth .
这 土地 的 他们的 采用 作为 在 这 土地 的 他们的 出生 .

他们的言谈举止仿佛在他们移居的土地上，也必须像在他们出生的土地上一样，抨击同样的罪恶。

['veri] ['riːs(ə)ntli] [ɪn] ['ɪŋglənd] — [ænd; ənd] ['lɑːdʒli] [æt; ət] [ðə; ði] ['ɪnstəns] [ɒv; əv] ['fɒrənəz] — [ðeə(r)]
Very recently in England — and largely at the instance of foreigners — there
非常 最近 在 英格兰 — 和 很大程度上 在 这 实例 的 外国人 — 那里
[hæz; həz] [biːn] [ə; eɪ] [rɪ'vaɪv(ə)l] [ɒv; əv] ['səʊʃəlɪst] [ˌprɒpə'gændə] ,
has been a revival of Socialist propaganda ,
有 到过 一个 复兴 的 社会主义 宣传 ,

最近，在英国——很大程度上是在外国人的推动下——社会主义宣传复兴了。

[ðəʊ] ['əʊnli] [ɒn] [ə; eɪ] [smɔːl] [skeɪl] [kəm'peəd] [wɪð] ['fɪfti] [j'iəz] [ə'gəʊ] ,
though only on a small scale compared with fifty years ago ,
尽管 仅有的 在 一个 小的 规模 比较的 和 五十 年 前 ,

虽然与五十年前相比规模较小，

[baɪ] [p'ɜːsənz] ['kleɪmɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] " [ˌsaɪən'tɪfɪk] ['səuʃəlists] ,
by persons claiming to be " Scientific Socialists ,
经过 人 声称 到 是 " 科学 社会主义者 ,

由自称"科学社会主义者"的人撰写，

" [huː] [dɪ'kleə(r)] [ðæt] [sʌtʃ] ['səuʃəlists] [æz; əz] ['rɒbət] ['əʊɪn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [frendz] [wɜː(r); wə(r)]
" who declare that such Socialists as Robert Owen and his friends were
" WHO 宣布 那 这样的 社会主义者 作为 罗伯特 欧文 和 他的 朋友们 是
[juː'təʊpiən] [ɪn] ['θɪŋkɪŋ] [ðæt] ['eni] [kə'mjuːnətiz] [kʊd; kəd] [biː; bi] [sək'sesfəli] ['faʊndɪd] [waɪl]
Utopian in thinking that any communities could be successfully founded while
乌托邦 在 思维 那 任何 社区 可以 是 成功地 创立 尽管
['ɔːd(ə)n(ə)ri] [sə'saɪəti] [ɪg'zɪsts] .
ordinary society exists .
普通的 社会 存在 .

他们认为，像罗伯特·欧文和他的朋友们这样的社会主义者是空想家，他们认为在普通社会存在的情况下，任何社群都可以成功建立。

[ðiːz] [ˌsaɪən'tɪfɪk] ['səuʃəlists] — ['məʊstli] ['mɪd(ə)l] - [klɑːs] [men] — [dɪ'kleə(r)] [ðeə(r)] [ɪn'tens] ['heɪtrɪd] [ɒv; əv]
These Scientific Socialists — mostly middle - class men — declare their intense hatred of
这些 科学 社会主义者 — 大多 中间 - 班级 男人 — 宣布 他们的 激烈的 仇恨 的
[ðə; ði] [ˌbʊəʒwɑː'ziː] ,
the bourgeoisie ,
这 资产阶级 ,

这些科学社会主义者——大多是中产阶级男性——宣称他们对资产阶级怀有强烈的仇恨，

[ænd; ənd] [ə'fɜːm] [ðæt] [ðə; ði] ['səʊʃ(ə)l] [steɪt] [ðeɪ] [dɪ'zaɪə(r)] [tuː; tə] [kri'eɪt] [kæn; kən] ['əʊnli] [biː; bi]
and affirm that the Social State they desire to create can only be
和 确认 那 这 社会的 状态 他们 欲望 到 创造 能 仅有的 是
[ɪ'stæblɪʃt] [ɒn] [ðə; ði] ['ruːɪnz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] [sə'saɪəti] ,
established on the ruins of the present society ,
已确立的 在 这 废墟 的 这 展示 社会 ,

他们断言，他们想要建立的社会国家只能建立在现有社会的废墟之上。

[baɪ][ə; eɪ] [ˌrevə'luːʃn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [seɪ] [mʌst; məst] [kʌm] [ɪn] ['eni] [ɪ'vent] , [bʌt; bət] [wɪtʃ] [ðeɪ] [straɪv]
by a revolution which they say must come in any event , but which they strive
经过 一个 革命 哪个 他们 说 必须 来 在 任何 事件 ， 但 哪个 他们 努力
[tuː; tə] [ək'seləreɪt] .
to accelerate .
到 加速 .

他们声称，无论如何，一场革命都必须到来，但他们却努力加速这场革命的进程。

[ðiːz] [ˌsaɪən'tɪfɪk] ['səuʃəlists] [dɪ'naɪ] [ðæt] [ðeɪ] [ɔːt] [tuː; tə] [biː; bi] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [prə'paʊnd] ['eni]
These Scientific Socialists deny that they ought to be required to propound any
这些 科学 社会主义者 否定 那 他们 应该 到 是 必需的 到 举 任何
['səʊʃ(ə)l] [skiːm] ,
social scheme ,
社会的 方案 ，

这些科学社会主义者否认他们应该被要求提出任何社会方案。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [kən'temptʃuəsli] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] ['eni] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['diːteɪlz] [kə'nektɪd] [wɪð]
and they contemptuously refuse to discuss any of the details connected with
和 他们 轻蔑地 拒绝 到 讨论 任何 的 这 细节 连接 和
[ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [njuː] ['səʊʃ(ə)l] [steɪt] ,
the future of the new Social State ,
这 未来 的 这 新的 社会的 状态 ，

他们轻蔑地拒绝讨论与新社会国家未来相关的任何细节。

[tuː; tə] [meɪk] [wei] [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [klɪəd] [ə'weɪ] .
to make way for which the present is to be cleared away .
到 制作 方式 为了 哪个 这 展示 是 到 是 已清除 离开 .

为未来腾出空间，需要清除现有的一切。

[məʊst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɔɪnts] [tʌtʃt] [ɒn] [ɪn] [ðɪs] ['lektʃə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [reɪzd] [ɪn] [ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɒn]
Most of the points touched on in this lecture were raised in the discussion on
最多 的 这 积分 感动 在 在 这 演讲 是 提高 在 这 讨论 在
['səʊʃəlɪz(ə)m] [bɪ'twiːn] [maɪ'self] [ænd; ənd] ['mɪstə(r)] . ['hɪndmən] ['riːs(ə)ntli] [held] [ɪn] [ˌes 'tiː] . [dʒeɪmzɪz] [hɔːl] .
Socialism between myself and Mr . Hyndman recently held in St . James's Hall .
社会主义 之间 我 和 先生 . 海德曼 最近 握住 在 英石 . 詹姆斯的 大厅 .

本次讲座中涉及的大部分观点，都是我和海德曼先生最近在圣詹姆斯大厅举行的关于社会主义的讨论中提出的。

['ʌðə(r)z] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kwestʃənz] [hæv; həv] [biːn] [reɪzd] [ɪn] [maɪ] ['ɑːtɪk(ə)lz] [ɪn] ['aʊə(r)] ['kɔːnə(r)] ,
Others of the questions have been raised in my articles in Our Corner ,
其他的 的 这 问题 有 到过 提高 在 我的 文章 在 我们的 角落 ，

其他一些问题我在《我们的角落》专栏的文章中也提出过。

[ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [rɪ'plaɪ] [ðeə(r)] [baɪ] ['mɪstə(r)] . [dʒɔɪnz] .
and in the reply there by Mr . Joynes .
和 在 这 回复 那里 经过 先生 . 乔伊斯 .

以及乔伊斯先生在那里的回复。

[ðə; ði] ['səuʃəlists] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌdemə'krætɪk] [ˌfedə'reɪʃ(ə)n] [seɪ] [ðæt] " ['səʊʃəlɪz(ə)m] [ɪz] [æn; ən] [ɪn'devə(r)]
The Socialists of the Democratic Federation say that " Socialism is an endeavor
这 社会主义者 的 这 民主 联邦 说 那 " 社会主义 是 一个 努力
[tuː; tə] ['sʌbstɪtjuːt] [æn; ən] ['ɔːgənaɪzd] [ˌsiː 'əʊ] - [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ɪg'zɪstəns] " [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði]
to substitute an organised co - operation for existence " for the
到 代替 一个 有组织的 合作 - 手术 为了 存在 " 为了 这
['prez(ə)nt] [straɪf] ,
present strife ,
展示 冲突 ，

民主联盟的社会主义者说，“社会主义是一种以有组织的合作来取代当前斗争的生存方式的努力”。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə][biː; bi] [prɪˈsaɪs] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmeθəd] [ɔː(r)][ˈkærəktə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
but they refuse to be precise as to the method or character of the
但 他们 拒绝 到 是 精确的 作为 到 这 方法 或者 特点 的 这
[ˌɔːɡənaɪˈzeɪʃ(ə)n] ,
organisation ,
组织 ，

但他们拒绝明确说明该组织的具体方法或性质。

[ɔː(r)][ðə; ði][laɪnz][əˈpɒn] [wɪtʃ] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [ˈkærid] [aʊt] .
or the lines upon which it is to be carried out .
或者 这 线条 之上 哪个 它 是 到 是 携带 出去 .

或执行该任务的线路。

[ðeə(r)][ˈriːz(ə)n][ɪz] , [ˈprɒbəbli] , [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv][nɒt][ˈiːv(ə)n] [meɪd] [ðə; ði] [ˈslaɪtɪst] [ˈefət] [tuː; tə]
Their reason is , probably , that they have not even made the slightest effort to
他们的 原因 是 ， 大概 ， 那 他们 有 不是 甚至 制成 这 丝毫 努力 到
[freɪm] [ˈeni][plæn] ,
frame any plan ,
框架 任何 计划 ，

他们的理由很可能是，他们甚至连制定计划的丝毫努力都没有。

[bʌt; bət] [wʊd] [biː; bi][ˈkɒntent][tuː; tə][traɪ][fɜːst][tuː; tə] [dɪˈstrɔɪ] [ɔːl] [ɪɡˈzɪstɪŋ] [ˈɡʌvənmənt] .
but would be content to try first to destroy all existing government .
但 会 是 内容 到 尝试 第一的 到 破坏 全部 现存的 政府 .

但他会首先尝试摧毁现有的所有政府。

[ai] [səˈdʒest] [ðæt] [ðɪs] [wɒnt] [ænd; ənd] [əˈvɔɪdəns] [ɒv; əv] [ˈfɔːsaɪt] [ɪz] , [ɪn][ðə; ði] [ˈɒnɪst] ,
I suggest that this want and avoidance of foresight is , in the honest ,
我 建议 那 这 想 和 回避 的 远见 是 ， 在 这 诚实的 ，

我认为，这种对预见性的渴望和回避，坦率地说，是……

[ˈfɒli] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][waɪz] , [ˌkrɪmɪˈnæləti] .
folly , and in the wise , criminality .
蠢事 ， 和 在 这 明智的 ， 犯罪 .

愚蠢，在智者看来是犯罪。

[ðeɪ] [mɪks][ʌp][sʌm; səm][dɪˈzaɪərəb(ə)l][ˈɒbdʒɪkts] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][ɔːl] [ˌsəʊʃəˈlɪstɪk] [wɪð] [ˈʌðə(r)z] [ðæt]
They mix up some desirable objects which are not all Socialistic with others that
他们 混合 向上 一些 理想 对象 哪个 是 不是 全部 社会主义 和 其他的 那
[ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ˌnesəˈserəli] [ˌsəʊʃəˈlɪstɪk] ,
are not necessarily Socialistic ,
是 不是 一定 社会主义 ，

他们把一些并非全是社会主义的、令人向往的事物，与另一些未必是社会主义的事物混为一谈。

[ænd; ənd][ˌeɪ diː ˈdiː][tuː; tə] [ðiːz] [ˌdekləˈreɪʃnz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ˈaɪðə(r)][səʊ] [veɪɡ] [æz; əz][tuː; tə][biː; bi]
and add to these declarations which are either so vague as to be
和 添加 到 这些 声明 哪个 是 任何一个 所以 模糊的 作为 到 是
[ˈmiːnɪŋləs] ,
meaningless ,
无意义的 ，

此外，还有一些声明含糊不清，毫无意义。

[ɔː(r)] [els] [ɪn][ðə; ði] [haɪɪst] [dɪˈɡriː] [ˌsəʊʃəˈlɪstɪk][ænd; ənd] [ˌrevəˈluːʃənəri] .
or else in the highest degree Socialistic and revolutionary .
或者 别的 在 这 最高 程度 社会主义 和 革命性的 .

或者，也可以是最高程度的社会主义和革命主义。

[waɪlst] ['mɪstə(r)] . ['hɪndmən] , [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒmɪnənt] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌdemə'krætɪk]
Whilst Mr . Hyndman , one of the prominent members of the Democratic
而 先生 . 海德曼 , 一 的 这 著名的 成员 的 这 民主
[ˌfedə'reɪʃ(ə)n] ,
Federation ,
联邦 ,

海德曼先生是民主联盟的杰出成员之一，

[ðʌs] [spiːks] [ɒv; əv]['səʊʃəlɪz(ə)m][æz; əz] [in'devə] " [tuː; tə] ['sʌbstɪtjuːt] [æn; ən] ['ɔːgənaɪzd] [ˌsiː 'əʊ] -
thus speaks of Socialism as endeavoring " to substitute an organised co -
因此 说话 的 社会主义 作为 努力 " 到 代替 一个 有组织的 合作 -
[ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] , " ['mɪstə(r)] . [iː] . [bel'fɔː] [bæks] ,
operation , " Mr . E . Belfort Bax ,
手术 , " 先生 . E . 贝尔福特 巴克斯 ,

因此，E·贝尔福特·巴克斯先生将社会主义描述为努力“以有组织的合作来取代其他形式”。

[ə'nʌðə(r)] ['prɒmɪnənt] ['membə(r)][ænd; ənd][ˌsiː 'əʊ] - ['sɪgnətri] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌmænɪ'festəʊ] , [ɪm'fætɪkli]
another prominent member and co - signatory of the manifesto , emphatically
其他 著名的 成员 和 合作 - 签字人 的 这 宣言 , 强调地
[sez] ,
says ,
说道 ,

另一位重要成员兼宣言联署人强调说：

" [nəʊ] - [ˌsaɪən'tɪfɪk] - ['səʊʃəlɪst] [prɪ'tendz] [tuː; tə][hæv; həv]['eni] - [skiːm] - [ɔː(r)] ['diːteɪld] [plæn][ɒv; əv]
" no ' scientific ' socialist pretends to have any ' scheme ' or detailed plan of
" 不 - 科学 - 社会主义 假装 到 有 任何 - 方案 - 或者 详细的 计划 的
[ˌɔːgənaɪ'zeɪʃ(ə)n] .
organisation .
组织 .

“没有哪个‘科学的’社会主义者会声称自己有任何‘方案’或详细的组织计划。”

" [wen] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃ(ə)n][kæn; kən][biː; bi]['spəʊkən][ɒv; əv][æz; əz]['pɒsəb(ə)l] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [skiːm] [ɔː(r)]
" When organisation can be spoken of as possible without any scheme or
" 什么时候 组织 能 是 说 的 作为 可能的 没有 任何 方案 或者
['diːteɪld] [plæn] ,
detailed plan ,
详细的 计划 ,

“当组织可以被认为无需任何方案或详细计划就能运作时，

[ˌaɪ 'tiː] [ʃəʊz] [ðæt] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə] ['sɪəriəs] ['miːnɪŋ] .
it shows that words are used without regard to serious meaning .
它 演出 那 字 是 用过的 没有 看待 到 严肃的 意义 .

这表明人们在使用词语时没有考虑其严肃含义。

[ðiːz] ['səuʃəlists] [dɪ'kleə(r)] [ðæt] [ðeə(r)][mʌst; məst][biː; bi] " [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ˌægrɪ'kʌltʃərəl][ænd; ənd]
These Socialists declare that there must be " organisation of agricultural and
这些 社会主义者 宣布 那 那里 必须 是 " 组织 的 农业 和
[ɪn'dʌstriəl] ['ɑːmiz] ['ʌndə(r)] [steɪt] [kən'trəʊl] ,
industrial armies under State control ,
工业的 军队 在下面 状态 控制 ,

这些社会主义者宣称，必须“在国家控制下组织农业和工业军队，

" [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] [ɔːl] [prə'dʌkʃ(ə)n] [mʌst; məst][biː; bi] [kən'trəʊld] [baɪ][ðə; ði]
" and that the exchange of all production must be controlled by the
" 和 那 这 交换 的 全部 生产 必须 是 受控 经过 这
['wɜːkəz] ;
workers ;
工人 ;

“并且所有产品的交换都必须由工人控制；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪ'klaɪn] [tuː; tə][ɪk'spleɪn] [haʊ] [ðɪs] [kən'trəʊl][ɪz][tuː; tə][biː; bi] ['eksəd] , [ænd; ənd][ɒn]
but they decline to explain how this control is to be exercised , and on
但 他们 衰退 到 解释 如何 这 控制 是 到 是 锻炼 , 和 在
[wɒt] ['prɪnsəp(ə)lz] .
what principles .
什么 原则 .

但他们拒绝解释如何行使这种控制权，以及依据什么原则行使这种控制权。

[wiː; wi] [ə'griː] [ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]['ɒf(ə)n] [tuː] ['meni] [kən'sɜːnd] [ɪn][ðə; ði] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]
We agree that there are often too many concerned in the distribution of the
我们 同意 那 那里 是 经常 也 许多 担心的 在 这 分配 的 这
['nesəsəriz] [ɒv; əv][laɪf] ,
necessaries of life ,
必需品 的 生活 ,

我们一致认为，在生活必需品的分配过程中，往往有太多人参与其中。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [kɒst] [tuː; tə][ðə; ði][kən'sjuːmə(r)][ɪz]['ɒf(ə)n] [aʊt'reɪdʒəsli] [ɔːg'mentɪd] ;
and that the cost to the consumer is often outrageously augmented ;
和 那 这 成本 到 这 消费者 是 经常 令人愤慨地 增强 ;

而且，消费者为此付出的成本往往会被大幅增加；

[bʌt; bət][wiː; wi] [sə'dʒest] [ðæt] [ðɪs] [meɪ] [biː; bi] [rɪ'fɔːmd] ['grædʒuəli][ænd; ənd][ɪn]['diːteɪl][baɪ][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]
but we suggest that this may be reformed gradually and in detail by individual
但 我们 建议 那 这 可能 是 改革后的 逐步地 和 在 细节 经过 个人
['efət] [θruː] ['ləʊk(ə)l] [sə'saɪətiz] ,
effort through local societies ,
努力 通过 当地的 社会 ,

但我们认为，这可以通过地方社团的个人努力逐步而细致地进行改革。

[ænd; ənd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːt] [nɒt] [tuː; tə][biː; bi] ['eni] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] .
and that it ought not to be any part of the work of the State .
和 那 它 应该 不是 到 是 任何 部分 的 这 工作 的 这 状态 .

而且它不应该成为国家工作的一部分。

[wiː; wi] [pɔɪnt] [tuː; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ɪn] [greɪt] ['brɪt(ə)n] — [ɔːl] [ɪ'stæblɪʃt] ['djʊərɪŋ]
We point to the fact that there are now in Great Britain — all established during
我们 观点 到 这 事实 那 那里 是 现在 在 伟大的 英国 — 全部 已确立的 期间
[ðə; ði]['prez(ə)nt] [reɪn] — ['nɪəli] [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [dɪ'strɪbjətɪv] [ˌsiː 'əʊ] - ['ɒpərətɪv] [sə'saɪətiz] ,
the present reign — nearly one thousand distributive co - operative societies ,
这 展示 在位 — 几乎 一 千 分配 合作 - 操作 社会 ,

我们指出，目前在英国有近一千个分配合作社——全部都是在本届君主统治时期建立的。

[wɪð] [mɔː(r)][ðæn; ðən][hɑːf][ə; eɪ] ['mɪljən] ['membəz] ,
with more than half a million members ,
和 更多的 比 一半 一个 百万 成员 ,

拥有超过五十万名会员，

[wɪð] ['əʊvə(r)] [ˌsev(ə)n'tiːn] [ænd; ənd] [θriː] - ['kwɔːtə(r)] [m'ɪliənz] [ɒv; əv] [paʊndz] [ɒv; əv] ['jɪəli] ['seɪlz] ,
with over seventeen and three - quarter millions of pounds of yearly sales ,
和 超过 十七 和 三 - 四分之一 百万 的 磅 的 每年 销售量 ,

年销售额超过1775万英镑，

[wɪð] [tuː] [ænd; ənd][ə; eɪ][hɑːf] [m'ɪliənz] [ɒv; əv] [stɒk] - [ɪn] - [treɪd] , [wɪð] [faɪv][ænd; ənd][ə; eɪ]['kwɔːtə(r)]
with two and a half millions of stock - in - trade , with five and a quarter
和 二 和 一个 一半 百万 的 库存 - 在 - 贸易 , 和 五 和 一个 四分之一
[m'ɪliənz] [ɒv; əv] ['wɜːkɪŋ] ['kæpɪt(ə)l] ,
millions of working capital ,
百万 的 在职的 首都 ,

拥有250万的库存商品，以及525万的营运资金，

[ænd; ənd] [dɪ'vaɪdɪŋ] [wʌn] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hɑːf] [m'ɪliənz] [ɒv; əv] ['ænjuəl] ['prɒfɪt] ; [ænd; ənd] [ðæt] [ðiːz]
and dividing one and a half millions of annual profit ; and that these
和 分割 一 和 一个 一半 百万 的 年度的 利润 ; 和 那 这些
[sə'saɪətiz] ,
societies ,
社会 ,

并瓜分每年一百五十万的利润；而且这些社团，

[iːtʃ] ['kiːpɪŋ] [ɪts] [əʊn] ['prɒpəti] ,
each keeping its own property ,
每个 保持 它是自己的 财产 ,

各自保留自己的财产，

[stɪl] ['fɜːðə(r)] [ˌsiː 'əʊ] - ['ɒpəreɪt] [wɪð] [wʌn] [ə'nʌðə(r)] [tuː; tə] [rɪ'djuːs] [lɒs] [ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] [baɪ] ['hæviŋz] [ə; eɪ]
still further co - operate with one another to reduce loss in exchange by havings a
仍然 更远 合作 - 操作 和 一 其他 到 减少 损失 在 交换 经过 拥有 一个
['həʊlseɪl] [ˌsiː 'əʊ] - ['ɒpərətɪv] [sə'saɪəti] [ɪn] ['ɪŋglənd] ,
wholesale co - operative society in England ,
批发的 合作 - 操作 社会 在 英格兰 ,

他们进一步相互合作，通过在英国成立批发合作社来减少交易损失。

[wɪð] ['seɪlz] [ɪn] - [ɪk'siːdɪŋ] [θriː] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hɑːf] [m'ɪliənz] ['stɜːlɪŋ] ,
with sales in 1882 exceeding three and a half millions sterling ,
和 销售量 在 - 超过 三 和 一个 一半 百万 英镑 ,

1882年销售额超过350万英镑，

[ænd; ənd] [ə'nʌðə(r)] ['sɪmələ(r)] ['həʊlseɪl] [sə'saɪəti] [ɪn] ['skɒtlənd] ,
and another similar wholesale society in Scotland ,
和 其他 相似的 批发的 社会 在 苏格兰 ,

苏格兰还有另一家类似的批发协会，

[wɪð] [træn'zækʃnz] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [jɪə(r)] [tuː; tə] ['nɪəli] [wʌn] ['mɪljən] ['stɜːlɪŋ] .
with transactions in the same year to nearly one million sterling .
和 交易 在 这 相同的 年 到 几乎 一 百万 英镑 .

同年交易额接近一百万英镑。

[wiː; wi] [seɪ] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə] ['rendə(r)] [ðə; ði] [kɒst] [ɒv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] ['prɒdʌkts] [les] ['əʊnərəs]
We say the way to render the cost of exchange of products less onerous
我们 说 这 方式 到 使成为 这 成本 的 交换 的 产品 较少的 繁重
[tuː; tə] [ðə; ði] ['leɪbərə(r)] [ɪz] [baɪ] [ðə; ði] [ɪk'stenʃ(ə)n] [ænd; ənd] [pə'fekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]
to the laborer is by the extension and perfection of this organisation of
到 这 劳动者 是 经过 这 扩大 和 完美 的 这 组织 的
[ˌsiː 'əʊ] - ['ɒpərətɪv] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] ,
co - operative distribution ,
合作 - 操作 分配 ,

我们认为，减轻劳动者交换产品成本负担的方法是扩大和完善这种合作分配的组织形式。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðɪs] [meɪ] [biː; bi] [ænd; ənd] [ɪz] ['biːɪŋ] [dʌn] [sək'sesfəli] [ænd; ənd] ['juːsfəli] ,
and that this may be and is being done successfully and usefully ,
和 那 这 可能 是 和 是 存在 完毕 成功地 和 有用 ,

而且这项工作可能正在成功且有效地进行中，

[ə'miːljəreit] ['grædʒuəli] [ðə; ði] [kən'dɪʃn] [ænd; ənd] [dɪ'veləpɪŋ] [ðə; ði] [self] - [rɪ'laɪəns] [ɒv; əv] [ðə; ði]
ameliorating gradually the condition and developing the self - reliance of the
改善 逐步地 这 状况 和 发展 这 自己 - 依赖 的 这
[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['wɜːkəz] [huː] [teɪk] [pɑːt] [ɪn] [sʌtʃ] [ˌsiː 'əʊ] - ['ɒpərətɪv] [stɔːz] ,
individual workers who take part in such co - operative stores ,
个人 工人 WHO 拿 部分 在 这样的 合作 - 操作 商店 ,

逐步改善参与此类合作商店的个体工人的状况，并培养他们的自力更生能力。

[ænd; ənd] [ðʌs] [ɪn'saɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ɪn'djuːsɪŋ] ['ʌðə(r)] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [tuː; tə] [dʒɔɪn] [ðə; ði] [sə'saɪətiz] [ɔːl'redi]
and thus inciting and inducing other individuals to join the societies already
和 因此 煽动 和 诱导 其他 个人 到 加入 这 社会 已经
['faʊndɪd] ,
founded ,
创立 ，

从而煽动和诱使其他人加入已经成立的社团，

[ɔː(r)] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] ['ʌðə(r)z] , [ænd; ənd] [səʊ] ['edʒukeɪtɪŋ] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['ɑːftə(r)] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [tuː; tə] ['betə(r)]
or to establish others , and so educating individual after individual to better
或者 到 建立 其他的 ， 和 所以 教育 个人 后 个人 到 更好的
['hæbɪts] [ɒv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] .
habits of exchange .
习惯 的 交换 .

或者建立其他制度，从而教育一个人又一个人养成更好的交换习惯。

[wiː; wi] [seɪ] [ðæt] [ðɪs] [ɪz] [mɔː(r)] ['juːsf(ə)l] [ðæn; ðən] [tuː; tə] [dɪ'naʊns] [æz; əz] ['aɪdlər] [ænd; ənd] ['rɔbəz] "
We say that this is more useful than to denounce as idlers and robbers "
我们 说 那 这 是 更多的 有用 比 到 声讨 作为 惰轮 和 强盗 "
[ðə; ði] ['ʃɔp,kiːpə] [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['hæŋgəz] [ɒn] ,
the shopkeepers and their hangers on ,
这 店主 和 他们的 衣架 在 ，

我们认为，这样做比谴责"店主及其追随者"是游手好闲之徒和强盗更有用。

" [æz; əz] [ɪz] [dʌn] [baɪ] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] ['tiːtʃə(r)z] [ɒv; əv] ['səʊʃəlɪz(ə)m] .
" as is done by the present teachers of Socialism .
" 作为 是 完毕 经过 这 展示 教师 的 社会主义 .

"就像现在的社会主义教师们所做的那样。"

[wiː; wi] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [ðæt] [ðə; ði] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ɔːl] ['ɪndəstri] ['ʌndə(r)] [steɪt] [kən'trəʊl]
We object that the organisation of all industry under State control
我们 目的 那 这 组织 的 全部 行业 在下面 状态 控制
[mʌst; məst] ['pærəlaɪz] [ɪn'dʌstriəl] ['enədʒi] [ænd; ənd] [dɪs'kʌrɪdʒ] [ænd; ənd] ['njuːtrəlaɪz] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['efət]
must paralyse industrial energy and discourage and neutralise individual effort
必须 麻痹 工业的 活力 和 阻碍 和 中和 个人 努力
.
.
.

我们反对将所有工业置于国家控制之下的做法，因为这必然会削弱工业活力，阻碍和抵消个人努力。

[ðə; ði] ['səuʃəlists] [kleɪm] [ðæt] [ðeə(r)] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] " [kə'lektɪv] ['əʊnəʃɪp] [ɒv; əv] [lænd] , ['kæpɪt(ə)l] ,
The Socialists claim that there shall be " collective ownership of land , capital ,
这 社会主义者 宣称 那 那里 将 是 " 集体 所有权 的 土地 ， 首都 ，

社会主义者声称应该实行"土地、资本的集体所有制"，

[mə'ʃiːnəri] [ænd; ənd] ['kredɪt] [baɪ] [ðə; ði] [kəm'pliːt] ['əʊnəʃɪp] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ,
machinery and credit by the complete ownership of the people ,
机械 和 信用 经过 这 完全的 所有权 的 这 人们 ，

机器和信贷完全由人民所有，

" [ænd; ənd] [jet] [ðeɪ] [ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˌmɪsˌreprɪˈzentɪd] [wen] [təʊld] [ðæt] [ðeɪ]
" and yet they object that they are misrepresented when told that they
" 和 然而 他们 目的 那 他们 是 歪曲事实 什么时候 讲述 那 他们
[wɒnt] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ˈpraɪvət] [iˈkɒnəmiz] [ɒv; əv] [mˈɪliənz] [ɒv; əv] [ɪnˈdʌstriəs] [weɪdʒ] - [ˈɜːnə(r)] [ɪn]
want to take the private economies of millions of industrious wage - earners in
想 到 拿 这 私人的 经济体 的 百万 的 勤劳 工资 - 收入者 在
[ðɪs] [ˈkɪŋdəm] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈbenɪfɪt] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [meɪ] [hæv; həv] [ˈnaɪðə(r)] [biːn] [ˈθrɪfti] [nɔː(r)]
this kingdom for the benefit of those who may have neither been thrifty nor
这 王国 为了 这 益处 的 那些 WHO 可能 有 两者都不 到过 节俭 也不
[ɪnˈdʌstriəs] .
industrious .
勤劳 .

“然而，当被告知他们想要夺取这个王国数百万勤劳工薪阶层的私人经济，以造福那些既不节俭也不勤奋的人时，他们却反驳说他们的说法是歪曲事实的。

[ðə; ði] [truːθ] [ɪz] [ðæt] , [ɪf] [ˈlæŋgwɪdʒ] [ɪz] [tuː; tə] [hæv; həv] [ˈeni] [ˈmiːnɪŋ] ,
The truth is that , if language is to have any meaning ,
这 真相 是 那 , 如果 语言 是 到 有 任何 意义 ,

事实是，如果语言要具有任何意义，

[ðə; ði] [ˈdefɪnɪʃənz] [mʌst; məst] [stænd] [ˈɡɪv(ə)n] [baɪ] [ˌem ˈiː] [ænd; ənd] [ʌnˈtʃælɪndʒd] [baɪ] [maɪ] [əˈpəʊnənt] [ɪn]
the definitions must stand given by me and unchallenged by my opponent in
这 定义 必须 站立 给定 经过 我 和 未受挑战 经过 我的 对手 在
[ðə; ði] [ˌes ˈtiː] . [dʒeɪmzɪz] [hɔːl] [dɪˈbeɪt] ,
the St . James's Hall debate ,
这 英石 . 詹姆斯的 大厅 辩论 ,

这些定义由我提出，且未受到圣詹姆斯大厅辩论中对手的质疑，因此必须予以保留。

[vɪz] . : ([wʌn]) " [ˈsəʊʃəlɪz(ə)m] [dɪˈnaɪz] [ɔːl] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [ˈpraɪvət] [ˈprɒpəti] , [ænd; ənd] [əˈfɜːmz] [ðæt]
viz . : (1) " Socialism denies all individual private property , and affirms that
即 . : (1) " 社会主义 否认 全部 个人 私人的 财产 , 和 肯定 那
[səˈsaɪəti] , [ˈɔːɡənaɪzd] [æz; əz] [ðə; ði] [steɪt] ,
society , organised as the state ,
社会 , 有组织的 作为 这 状态 ,

即：（1）“社会主义否认一切个人私有财产，并肯定社会，以国家为组织形式，

[ʃʊd; ʃəd] [əʊn] [ɔːl] [welθ] , [dəˈrekt] [ɔːl] [ˈleɪbə(r)] , [ænd; ənd] [kəmˈpel] [ðə; ði] [ˈiːkwəl] [ˌdɪstrɪˈbjuːʃn] [ɒv; əv] [ɔːl]
should own all wealth , direct all labor , and compel the equal distribution of all
应该 自己的全部 财富 , 直接的 全部 劳动 , 和 迫使 这 平等的 分配 的 全部
[prəˈdjuːs] .
produce .
生产 .

应该拥有所有财富，指挥所有劳动，并强制平等分配所有产品。

" ([ˌtuːˈtuː]) " [ə; eɪ] [ˌsəʊʃəˈlɪstɪk] [steɪt] [wʊd] [biː; bi] [ə; eɪ] [steɪt] [ɪn] [wɪtʃ] [ˈevriθɪŋ] [wʊd] [biː; bi]
" (2) " A Socialistic State would be a State in which everything would be
" (2) " 一个 社会主义 状态 会 是 一个 状态 在 哪个 一切 会 是
[held] [ɪn] [ˈkɒmən] ,
held in common ,
握住 在 常见的 ,

（2）社会主义国家是指一切财产公有的国家，

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ˈleɪbə(r)] [ɒv; əv] [iːtʃ] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [wʊd] [biː; bi] [daɪˈrɛktɪd] [ænd; ənd] [kənˈtrəʊld] [baɪ] [ðə; ði]
in which the labor of each individual would be directed and controlled by the
在 哪个 这 劳动 的 每个 个人 会 是 指导 和 受控 经过 这
[steɪt] ,
State ,
状态 ,

在这种体制下，每个人的劳动都将由国家指导和控制。

[tuː; tə] [wɪtʃ] [wʊd] [bɪ'lɒŋ] [ɔːl] [rɪ'zʌlts] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ['leɪbə(r)] .
to which would belong all results of such labor .
到 哪个 会 属于 全部 结果 的 这样的 劳动 .

所有此类劳动的成果都应归于此。

" [ðə; ði][ˌrɪəlaɪ'zeɪʃən][ɒv; əv][ə; eɪ][ˌsəʊʃə'lɪstɪk] [steɪt] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] [wʊd] , [æz; əz][ai] [ðen] [ɜːrdʒd] ,
" The realisation of a Socialistic State in this country would , as I then urged ,
" 这 实现 的 一个 社会主义 状态 在 这 国家 会 , 作为 我 然后 敦促 ,

“正如我当时所呼吁的，在这个国家实现社会主义国家将会……”

[rɪ'kwaɪə(r)] ([wʌn]) [ə; eɪ] ['fɪzɪk(ə)l] [fɔːs] [ˌrevə'luːʃn] ,
require (1) a physical force revolution ,
要求 (1) 一个 身体的 力量 革命 ,

需要（1）物理力旋转，

[ɪn] [wɪtʃ] [ɔːl][ðə; ði]['prez(ə)nt] ['prɒpəti] ['əʊnə(r)z] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] [ðeə(r)] ['praɪvət] ['prɒpətiz]
in which all the present property owners unwilling to surrender their private properties
在 哪个 全部 这 展示 财产 所有者 不情愿 到 投降 他们的 私人的 特性
[tuː; tə][ðə; ði] ['kɒmən] [fʌnd] [wʊd] [biː; bi] ['fɔːsəbli] [ˌdɪspə'zest] .
to the common fund would be forcibly dispossessed .
到 这 常见的 基金 会 是 强制 被剥夺 .

届时，所有不愿将私有财产移交给公共基金的现有业主将被强制剥夺财产。

[ðɪs] [ˌrevə'luːʃn] [wʊd] [biː; bi][ɪn][ðə; ði] [haɪɪst] [dɪ'griː] ['dɪfɪkəlt] , [ɪf] [nɒt][ɪm'pɒsəb(ə)l] ,
This revolution would be in the highest degree difficult , if not impossible ,
这 革命 会 是 在 这 最高 程度 难的 , 如果 不是 不可能的 ,

这场革命即便不是完全不可能，也极其困难。

[fɔː(r); fə(r)] ['prɒpəti] [h'əʊldəz][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [ɪ'nɔːməs] [mə'dʒɒrəti] .
for property holders are the enormous majority .
为了 财产 持有者 是 这 巨大的 多数 .

对于绝大多数财产持有者而言，他们占绝大多数。

['mɪstə(r)] . [dʒɔɪnz] , [ɪn][æn; ən]['ɑːtɪk(ə)l] ['pʌblɪʃt] [ɪn]['aʊə(r)]['kɔːnə(r)] , [dʌz] ['tʃælɪndʒ] [maɪ][ˌdefɪ'nɪʃ(ə)n]
Mr . Joynes , in an article published in Our Corner , does challenge my definition
先生 . 乔伊斯 , 在 一个 文章 已发布 在 我们的 角落 , 做 挑战 我的 定义
,
,
,

乔伊斯先生在《我们的角落》杂志上发表的一篇文章中，对我的定义提出了质疑。

[ænd; ənd] [sez] [ðæt] [ðə; ði] [ɪ'miːdiət] [eɪm][ɒv; əv]['səʊʃəlɪz(ə)m] " [ɪz][nɒt][ðə; ði][ˌæbə'lɪʃ(ə)n][ɒv; əv]
and says that the immediate aim of Socialism " is not the abolition of
和 说道 那 这 即时 目的 的 社会主义 " 是 不是 这 废除 的
['praɪvət] ['prɒpəti] ,
private property ,
私人的 财产 ,

并指出社会主义的直接目标“不是废除私有财产，

[bʌt; bət][ɪts] [ɪ'stæblɪʃmənt] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪˌmænsɪ'peɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['leɪbə(r)][ɒn][ðə; ði]['əʊnli]
but its establishment by means of the emancipation of labor on the only
但 它是 建立 经过 方法 的 这 解放 的 劳动 在 这 仅有的
[saʊnd] ['beɪsɪs] .
sound basis .
声音 基础 .

但只有通过解放劳动者才能建立起它，而这才是其唯一合理的基础。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈpraɪvət] [ˈkæpɪt(ə)l][wiː; wi] [əˈtæk] , [ðə; ði][ˈpaʊə(r)][tuː; tə][ˈhaɪə(r)] [ˈlæbɔːərz] [æt; ət][stɑːˈveɪʃ(ə)n] [ˈweɪdʒɪz] ,
It is private capital we attack , the power to hire laborers at starvation wages ,
它 是 私人的 首都 我们 攻击 , 这 力量 到 聘请 劳工 在 饥饿 工资 ,

我们攻击的是私人资本，是它们有能力以低廉的工资雇用工人。

[ænd; ənd][nɒt][ðə; ði] [ˌɪndɪˈpendənt] [ɪnˈdʒɔɪmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [fruːts] [ɒv; əv][ˈleɪbə(r)][baɪ][ðə; ði][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [huː] [pɹədjˈuːsɪz][ðem; ðəm] .
and not the independent enjoyment of the fruits of labor by the individual who produces them .
和 不是 这 独立的 享受 的 这 水果 的 劳动 经过 这 个人 WHO 产 他们 .

而不是劳动成果生产者独立享受劳动成果。

" [ænd; ənd][hiː; hi] [riˈfəːz] [ˌem ˈiː][tuː; tə][ə; eɪ] [ˈpærəgrɑːf] [ˈpriːviəsli] [delt] [wɪð] [baɪ][ˌem ˈiː][æz; əz][æn; ən] [ˌɪləˈstreɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˌkɒntrəˈdɪktəri] [ˈsteɪtmənt] ,
" And he refers me to a paragraph previously dealt with by me as an illustration of contradictory statement ,
" 和 他 指 我 到 一个 段落 之前 已处理 和 经过 我 作为 一个 插图 的 矛盾的 陈述 ,

"他还引用我之前处理过的一段话来举例说明自相矛盾的陈述，

[ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəuˈsignətəri] [raɪt] : " [duː; də][ˈeni] [seɪ] [wiː; wi] [əˈtæk] [ˈpraɪvət] [ˈprɒpəti] ?
in which he and his cosignatories write : " Do any say we attack private property ?
在 哪个 他 和 他的 共同签署人 写 : " 做 任何 说 我们 攻击 私人的 财产 ?

他和他的联署人写道："有人说我们侵犯了私有财产吗？"

[wiː; wi][dɪˈnaɪ][ˌaɪ ˈtiː] .
We deny it .
我们 否定 它 .

我们否认这一点。

[wiː; wi][ˈəʊnli] [əˈtæk] [ðæt] [ˈpraɪvət] [ˈprɒpəti] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈlɔɪtərə(r)] [ænd; ənd] [sleɪv] - [ˈdraɪvəz] ,
We only attack that private property for a few thousand loiterers and slave - drivers ,
我们 仅有的 攻击 那 私人的 财产 为了 一个 很少 千 游荡者 和 奴隶 - 司机 ,

我们袭击那处私人财产，仅仅是为了抓捕几千名游荡者和奴隶贩子。

[wɪtʃ] [ˈrendəz] [ɔːl] [ˈprɒpəti] [ɪn][ðə; ði] [fruːts] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [əʊn] [ˈleɪbə(r)][ɪmˈpɒsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [mˈɪliənz] .
which renders all property in the fruits of their own labor impossible for millions :
哪个 渲染 全部 财产 在 这 水果 的 他们的 自己的 劳动 不可能的 为了 百万 .

这使得数百万人无法获得他们自己劳动成果的所有财产。

[wiː; wi] [ˈtʃælɪndʒ] [ðæt] [ˈpraɪvət] [ˈprɒpəti] [wɪtʃ] [ˈrendəz] [ˈpɒvəti] [æt; ət][wʌns][ə; eɪ] [nəˈsesəti] [ænd; ənd][ə; eɪ][kraɪm] .
We challenge that private property which renders poverty at once a necessity and a crime .
我们 挑战 那 私人的 财产 哪个 渲染 贫困 在 一次 一个 必要性 和 一个 犯罪 .

我们质疑那种将贫困既视为一种必然又视为一种犯罪的私有财产制度。

" [bʌt; bət]['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [ðɪs] ['flætli] [ˌkɔntrə'dikt] [ðə; ði][ˌdeklə'reɪʃ(ə)n][baɪ]['mɪstə(r)] . ['hɪndmən] [ɪn][ðə; ði]
" But surely this flatly contradicts the declaration by Mr . Hyndman in the
" 但 一定 这 断然 矛盾 这 宣言 经过 先生 . 海德曼 在 这
[dɪ'beɪt] ,
debate ,
辩论 ,

"但这显然与海德曼先生在辩论中的声明完全矛盾，

[ɒv; əv] " [ðə; ði] [kə'lektɪv] ['əʊnəʃɪp] [ɒv; əv][lænd] , ['kæpɪt(ə)l] , [mə'ʃiːnəri] , [ænd; ənd]['kredɪt] .
of " the collective ownership of land , capital , machinery , and credit .
的 " 这 集体 所有权 的 土地 , 首都 , 机械 , 和 信用 .

"土地、资本、机器和信贷的集体所有制。"

" [ai][ˌeɪ 'em][ə'freɪd] [ðæt] ['mɪstə(r)] . [dʒɔɪnz] [hæz; həz][ɪn][hɪz; ɪz][maɪnd][sʌm; səm]['ʌðə(r)] [ˌʌnɪk'spleɪnd]
" I am afraid that Mr . Joynes has in his mind some other unexplained
" 我 是 害怕的 那 先生 . 乔伊斯 有 在 他的 头脑 一些 其他 无法解释
['miːnɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [wɜːdz] " ['kæpɪt(ə)l] " [ænd; ənd] " ['prɒpəti] .
meaning for the words " capital " and " property .
意义 为了 这 字 " 首都 " 和 " 财产 .

"恐怕乔伊内斯先生对'资本'和'财产'这两个词另有未解之意。"

" [tuː; tə][ˌem 'iː][ˌaɪ 'tiː] [siːm] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [ðæt] [ɪf] ['evriθɪŋ] [biː; bi] [əʊnd] [kə'lektɪvli] , ['eniθɪŋ]
" To me it seems impossible that if everything be owned collectively , anything
" 到 我 它 似乎 不可能的 那 如果 一切 是 拥有 集体 , 任何事物
[kæn; kən][biː; bi] [əʊnd] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəli] ,
can be owned individually ,
能 是 拥有 单独 ,

"在我看来，如果所有东西都是集体所有的，那么任何东西都不可能被个人拥有，这似乎是不可能的。"

['seprətli] , [ænd; ənd] ['praɪvətli] .
separately , and privately .
分别地 , 和 私下 .

分别私下进行。

['mɪstə(r)] . [dʒɔɪnz] , [haʊ'evə(r)] ,
Mr . Joynes , however ,
先生 . 乔伊斯 , 然而 ,

然而，乔伊斯先生

[ə'pærəntli] [kən'siːd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] [ðæt] [ðə; ði] ['praɪvət] ['prɒpəti] [ɒv; əv] " [ə; eɪ] [fjuː] ['θaʊz(ə)nd]
apparently concedes that it is true that the private property of " a few thousand
显然 承认 那 它 是 真的 那 这 私人的 财产 的 " 一个 很少 千
['lɔɪtərə(r)] [ænd; ənd] [sleɪv] - ['draɪvəz] " [ɪz] [ə'tækt] .
loiterers and slave - drivers " is attacked .
游荡者 和 奴隶 - 司机 " 是 遭到攻击 .

显然承认"几千名游手好闲之徒和奴隶主"的私有财产确实受到了攻击。

[ðəʊ] [hiː; hi] [dʌz] [nɒt][ɪn][hɪz; ɪz][rɪ'plaɪ][ɪk'spleɪn] [huː] [ðiːz] " [fjuː] ['θaʊz(ə)nd] " [ɑː(r); ə(r)] ,
Though he does not in his reply explain who these " few thousand " are ,
尽管 他 做 不是 在 他的 回复 解释 WHO 这些 " 很少 千 " 是 ,

虽然他在回复中没有解释这"几千人"是谁，

[ai][faɪnd][ɪn] " [ðə; ði] ['sʌməri] [ɒv; əv][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv]['səʊʃəlɪz(ə)m] , " [saɪnd] [baɪ]['mɪstə(r)] .
I find in " The Summary of the Principles of Socialism , " signed by Mr .
我 寻找 在 " 这 概括 的 这 原则 的 社会主义 , " 签名 经过 先生 .
[dʒɔɪnz] ,
Joynes ,
乔伊斯 ,

我在乔伊恩斯先生签署的《社会主义原则概要》中发现了：

[ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] " [ðə; ði]['kæpɪtəlɪst] [klɑːs] , [ðə; ði]['fæktri; 'fæktəri]['əʊnə(r)z] , [ðə; ði]['fɑːrmərz] , [ðə; ði]['bæŋkəz] ,
that they are " the capitalist class , the factory owners , the farmers , the bankers ,
那 他们 是 " 这 资本家 班级 , 这 工厂 所有者 , 这 农民 , 这 银行家 ,

他们是"资本家阶级、工厂主、农民、银行家，

[ðə; ði]['brəʊkəz] , [ðə; ði] ['ʃɔp,kiːpə] , [ænd; ənd][ðeə(r)] ['hæŋgəz] - [ɒn] , [ðə; ði] ['lændlɔːdz] .
the brokers , the shopkeepers , and their hangers - on , the landlords .
这 经纪人 , 这 店主 , 和 他们的 衣架 - 在 , 这 房东 .

经纪人、店主和他们的跟班，房东们。

" [bʌt; bət] [ðiːz] [meɪk] [mʌtʃ] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] " [fjuː] ['θaʊz(ə)nd] .
" But these make much more than a " few thousand .
" 但 这些 制作 很多 更多的 比 一个 " 很少 千 .

但这远不止几千块钱。

" [ðə; ði]['sensəs] [rɪ'tɜːnz] [fɔː(r); fə(r)] ['ɪŋglənd] [ænd; ənd] [weɪlz] [ə'ləʊn] [ʃəʊ] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['hedɪŋz] [prə'feʃən(ə)l] ['klɑːsɪz] ,
" The census returns for England and Wales alone show under the headings professional classes ,
" 这 人口普查 返回 为了 英格兰 和 威尔士 独自的 展示 在下面 这 标题 专业的 课程 ,

"仅英格兰和威尔士的人口普查结果就显示在专业阶层这一类别下，

- , - ; [kə'mɜːʃ(ə)l] ['klɑːsɪz] , - , - ([ænd; ənd] [ðiːz] [duː; də] [nɒt] [ɪn'kluːd] [ðə; ði]['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['ʃɔp,kiːpə]) ;
647 , 075 ; commercial classes , 980 , 128 (and these do not include the ordinary shopkeepers) ;
- , - ; 商业的 课程 , - , - (和 这些 做 不是 包括 这 普通的 店主) ;

647,075；商业类，980,128（这些还不包括普通店主）；

['fɑːrmərz][ænd; ənd]['greɪziə(r)] , - , - ; [ænd; ənd] [ˌʌn'ɒkjupaɪd] [meɪlz] ['əʊvə(r)] ['twenti] , - , - .
farmers and graziers , 249 , 907 ; and unoccupied males over twenty , 182 , 282 .
农民 和 牧民 , - , - ; 和 空置 男性 超过 二十 , - , - .

农民和牧民 249,907；20 岁以上无业男性 182,282。

[ˌeɪ diː 'diː][tuː; tə] [ðiːz] [prə'pɔːʃən(ə)l] ['fɪgəz] [fɔː(r); fə(r)] ['skɒtlənd] [ænd; ənd]['aɪələnd] ,
Add to these proportional figures for Scotland and Ireland ,
添加 到 这些 比例 数据 为了 苏格兰 和 爱尔兰 ,

再加上苏格兰和爱尔兰的这些比例数字，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][æt; ət][wʌns] [siːn] [haʊ] [ˌmɪs'liːdɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə] [spiːk] [ɒv; əv] [ðiːz] [æz; əz][ə; eɪ] " [fjuː] ['θaʊz(ə)nd] .
and it is at once seen how misleading it is to speak of these as a " few thousand .
和 它 是 在 一次 已见 如何 误导性的 它 是 到 说话 的 这些 作为 一个 " 很少 千 .

由此可见，称其为"几千个"是多么具有误导性。

" ['mɪstə(r)] . [dʒɔɪnz] [,disə'pruːv] [ɒv; əv][maɪ] " [smɔːl] ['ɑːmi] [ɒv; əv] [stə'tɪstɪks] .
" Mr . Joynes disapproves of my " small army of statistics .
" 先生 . 乔伊斯 不赞成 的 我的 " 小的 军队 的 统计数据 .

乔伊斯先生不赞同我的"小小统计数据大军"。

" [ai]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [ðæt] [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [frendz] ['nevə(r)][ɪɡ'zæmɪn][ɔː(r)]['verɪfaɪ][ðə; ði] ['fɪɡəz]
" I object that he and his friends never examine or verify the figures
" 我 目的 那 他 和 他的 朋友们 绝不 检查 或者 核实 这 数据
[ɒn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [faʊnd] [ðeə(r)] [ælɪ'ɡeɪʃnz] .
on which they found their allegations .
在 哪个 他们 成立 他们的 指控 .

"我反对他和他的朋友们从未审查或核实他们提出指控所依据的数据。

['mɪstə(r)] . [dʒɔɪnz] [sez] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] ['praɪvət] ['prɒpəti] , [ðə; ði] [fruːts] [ɒv; əv]['leɪbə(r)] ,
Mr . Joynes says that it is not private property , the fruits of labor ,
先生 . 乔伊斯 说道 那 它 是 不是 私人的 财产 , 这 水果 的 劳动 ,

乔伊斯先生说，这不是私有财产，而是劳动成果。

[ðæt] [ɪz] [ə'tækt] [baɪ][ðə; ði] ['səʊʃəlists] , [bʌt; bət] " ['praɪvət] ['kæpɪt(ə)l] , [ðə; ði]['paʊə(r)][tuː; tə]['haɪə(r)]
that is attacked by the Socialists , but " private capital , the power to hire
那 是 遭到攻击 经过 这 社会主义者 , 但 " 私人的 首都 , 这 力量 到 聘请
['læbɔːərz] .
laborers .
劳工 .

这是社会主义者所攻击的，但是"私人资本，即雇用劳动力的权力"。

" [dʌz] [ðæt] [miːn] [ðæt] £30 [seɪvd] [baɪ][æn; ən][ˌɑːtɪ'zæn] [wʊd] [nɒt][biː; bi] [ə'tækt] [səʊ] [lɒŋ] [æz; əz]
" Does that mean that £30 saved by an artisan would not be attacked so long as
" 做 那 意思是 那 £30 已保存 经过 一个 工匠 会 不是 是 遭到攻击 所以 长的 作为
[hiː; hi] [kept] [ˌaɪ 'tiː] ['juːsləs] ,
he kept it useless ,
他 保留 它 无用 ,

"这是否意味着，只要工匠省下的30英镑没有被使用，就不会受到攻击？"

[bʌt; bət] [ðæt] [ɪf] [hiː; hi] [dɪ'pɒzɪtɪd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ə; eɪ]['bæŋkə(r)] [huː] [juːst] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] [ɪn'dʌstriəl]
but that if he deposited it with a banker who used it in industrial
但 那 如果 他 已存 它 和 一个 银行家 WHO 用过的 它 在 工业的
['entəpraɪz] ,
enterprise ,
企业 ,

但如果他把钱存入银行，而银行家又把钱用于工业企业，

[ɔː(r)] [ɪf] [hiː; hi] [ɪn'vestɪd] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] ['reɪlweɪ] [ʃer] , [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['fɔːfitid] ?
or if he invested it in railway shares , it would be forfeited ?
或者 如果 他 投资 它 在 铁路 分享 , 它 会 是 丧失 ?

或者如果他把钱投资于铁路股票，那岂不是会被没收?

[ɪf] [æn; ən][ˌɑːtɪ'zæn] [meɪ] , [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [fruːts] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['leɪbə(r)] ,
If an artisan may , out of the fruits of his labor ,
如果 一个 工匠 可能 , 出去 的 这 水果 的 他的 劳动 ,

如果一位工匠可以从他的劳动成果中，

[bai] [fɔː(r); fə(r)] £3 [ænd; ənd] [kiːp] [æz; əz][hɪz; ɪz] [əʊn] [ə; eɪ]['sɪlvə(r)] [wɒtʃ] ,
buy for £3 and keep as his own a silver watch ,
买 为了 £3 和 保持 作为 他的 自己的 一个 银 手表 ,

他花了3英镑买了一块银表，并据为己有。

[waɪ] [ɪz][ðə; ði] £3 [tuː; tə][biː; bi] ['kɔnfiskeitid] [wen] [ˌaɪ 'tiː][gets]['ɪntuː][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðə; ði]
why is the £3 to be confiscated when it gets into the hands of the
为什么 是 这 £3 到 是 没收 什么时候 它 获得 进入 这 双手 的 这
['tʃiːp'saɪd] [ɔː(r)] [kɔːn] - [hɪl] [wɒtʃ] ['diːlə(r)] ?
Cheapside or Corn - hill watch dealer ?
切普赛德 或者 玉米 - 爬坡道 手表 经销商 ?

为什么这 3 英镑一旦落入 Cheapside 或 Corn-hill 的钟表商手中就要被没收?

[ə; eɪ] ['prɒpəti] ['əʊnə(r)][ɪz][nɒt]['əʊnli][ə; eɪ] ['roʃɪlt] , [ə; eɪ]['beərɪŋ] , [ɔː(r)][æn; ən]['oʊvər'stoʊn] ,
A property owner is not only a Rothschild , a Baring , or an Overstone ,
一个 财产 所有者 是 不是 仅有的 一个 罗斯柴尔德 , 一个 霸凌 , 或者 一个 石 ,

房产所有者不一定是罗斯柴尔德家族、巴林家族或奥弗斯通家族的成员。

[hiː; hi][ɪz] [ðæt] ['pɜːs(ə)n] [huː] [hæz; həz] ['eniθɪŋ] [wɒt'evə(r)] [bɪ'jɒnd] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] ['nesəsəri]
he is that person who has anything whatever beyond that which is necessary
他 是 那 人 WHO 有 任何事物 任何 超过 那 哪个 是 必要的
[fɔː(r); fə(r)]['æktʃuəl] [ɪg'zɪstəns] [æt; ət][ðə; ði]['məʊmənt] .
for actual existence at the moment .
为了 实际的 存在 在 这 片刻 .

他就是那种除了维持当下生存所需之外，拥有一切的人。

[ðʌs] , [ɔːl] ['seɪvɪŋz] [haʊ'evə(r)] ['mɒdərət] ; [ɔːl] ['haʊshəʊld] ['fɜːnɪtʃə(r)] , [bʊks] , [ɪn'diːd] ['evriθɪŋ]
Thus , all savings however moderate ; all household furniture , books , indeed everything
因此 , 全部 节省 然而 缓和 ; 全部 家庭 家具 , 图书 , 的确 一切
[bʌt; bət][ðə; ði] ['sɪmplɪst] ['kləʊðɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] ['prɒpəti] ,
but the simplest clothing are property ,
但 这 最简单的 衣服 是 财产 ,

因此，所有储蓄，无论多少；所有家具、书籍，实际上除了最简单的衣物之外的一切，都是财产。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['prɒpəti] ['əʊnə(r)z] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə][ɔːl] ['klɑːsɪz] .
and the property owners belong to all classes .
和 这 财产 所有者 属于 到 全部 课程 .

而房产所有者则来自各个阶层。

[ðə; ði][weɪdʒ] - ['ɜːnɪŋ] ['klɑːsɪz] , ['biːɪŋ] ['lɑːdʒli] ['prɒpəti] ['əʊnə(r)z] , [vɪz] . , [nɒt]['əʊnli][baɪ][ðeə(r)]
The wage - earning classes , being largely property owners , viz . , not only by their
这 工资 - 收入 课程 , 存在 很大程度上 财产 所有者 , 即 . , 不是 仅有的 经过 他们的
['haʊshəʊld] [gʊdz] ,
household goods ,
家庭 商品 ,

工薪阶层大多是财产所有者，即不仅拥有家庭用品，

[bʌt; bət][baɪ][ðeə(r)] [ɪn'vestmənts] , ['bɪldɪŋ] [sə'saɪətiz] , [ðeə(r)] [smɔːl] [dɪ'pɑːzɪts][ɪn] ['seɪvɪŋz] [bæŋks] ,
but by their investments , building societies , their small deposits in savings banks ,
但 经过 他们的 投资 , 建筑 社会 , 他们的 小的 存款 在 节省 银行 ,

但通过他们的投资、房屋互助协会、他们在储蓄银行的小额存款，

[ðeə(r)][ˌpɪəri'ɒdɪk(ə)l] ['peɪmənts] [tuː; tə][ðeə(r)] [treɪd] [sə'saɪətiz] [ænd; ənd] ['frendli] [sə'saɪətiz] ,
their periodical payments to their trade societies and friendly societies ,
他们的 期刊 付款 到 他们的 贸易 社会 和 友好的 社会 ,

他们定期向其行业协会和互助会缴纳的款项，

[ðeɪ] [wʊd] ['nætʃ(ə)rəli][ænd; ənd] ['waɪzli] [dɪ'fend] [ðiːz] [ə'genst] [ˌkɒnfɪ'skeɪʃn] .
they would naturally and wisely defend these against confiscation .
他们 会 自然 和 明智地 保卫 这些 反对 没收 .

他们自然会明智地捍卫这些财产，防止被没收。

[ɪf] [ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] [fɔːs] [ˌrevə'luːʃn] [wɜː(r); wə(r)]['pɒsəb(ə)l] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] ['despərət]
If the physical force revolution were possible , because of the desperate
如果 这 身体的 力量 革命 是 可能的 , 因为 的 这 绝望的
['enədʒi] [ɒv; əv] [ðəʊz] ['əʊnɪŋ] ['nʌθɪŋ] ,
energy of those owning nothing ,
活力 的 那些 拥有 没有什么 ,

如果一场以武力进行的革命是可能的，那是因为那些一无所有的人拥有着绝望的力量，

[ɪts] [sək'ses] [wʊd] [biː; bi] [ə'tʃiːvd] [wɪð] ['sɪəriəs] [ɪ'miːdiət] [kraɪm] ,
its success would be achieved with serious immediate crime ,
它是 成功 会 是 已达成 和 严肃的 即时 犯罪 ,

它的成功将以严重的即时犯罪为代价，

[ænd; ənd] [wʊd] [biː; bi] [ə'tendɪd] [wɪð] ['kɒnsɪkwənt] ['səʊʃ(ə)l] ['mɪstʃɪf] [ænd; ənd]['terəb(ə)l]
and would be attended with consequent social mischief and terrible
和 会 是 参加 和 后果 社会的 恶作剧 和 糟糕的
[dɪˌmɒrəlaɪ'zeɪʃən] [ɪk'stendɪŋ] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] ['pɪəriəd] .
demoralisation extending over a long period .
士气低落 扩展 超过 一个 长的 时期 .

这将导致社会动荡和严重的士气低落，并持续很长时间。

['mɪstə(r)] . ['hɪndmən] [hæz; həz] ['rɪt(ə)n] [ðæt] " [fɔːs] , [ɔː(r)][fɪə(r)][ɒv; əv] [fɔːs] , [ɪz] , [ʌn'fɔːtʃənətli] ,
Mr . Hyndman has written that " force , or fear of force , is , unfortunately ,
先生 . 海德曼 有 书面 那 " 力量 , 或者 害怕 的 力量 , 是 , 很遗憾 ,

海德曼先生曾写道：“不幸的是，武力，或者对武力的恐惧，是……”

[ðə; ði]['əʊnli] ['riːzənɪŋ] [wɪtʃ] [kæn; kən] [ə'piːl] [tuː; tə][ə; eɪ] ['dɒmɪnənt] [ɪ'steɪt] ,
the only reasoning which can appeal to a dominant estate ,
这 仅有的 推理 哪个 能 上诉 到 一个 主导的 财产 ,

唯一能引起统治阶级共鸣的理由，

[ɔː(r)] [wɪl] ['evə(r)][ɪn'djuːs][ðem; ðəm][tuː; tə] [sə'rendə(r)] ['eni] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['prɒpəti] .
or will ever induce them to surrender any portion of their property .
或者 将要 曾经 诱导 他们 到 投降 任何 部分 的 他们的 财产 .

或者绝不会诱使他们放弃任何一部分财产。

" [ai] [riːd] [ðiːz] [wɜːdz] [tuː; tə][hɪm][ɪn][ðə; ði] [dɪ'beɪt] , [ænd; ənd][hiː; hi] [meɪd] [nəʊ][rɪ'plaɪ][tuː; tə]
[ðem; ðəm] .
" I read these words to him in the debate , and he made no reply to them .
" 我 读 这些 字 到 他 在 这 辩论 , 和 他 制成 不 回复 到 他们 .

“我在辩论中把这些话读给他听，但他没有作任何回应。”

[ai]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [ðæt] [ə; eɪ] [ˌsəʊʃə'lɪstɪk] [steɪt] [tuː; tə][biː; bi] ['riːəlaɪz] [baɪ] [fɔːs] [kæn; kən]['əʊnli][biː; bi]
[səʊ] ['riːəlaɪz] ['ɑːftə(r)][ə; eɪ]['pɪəriəd][ɒv; əv]['sɪv(ə)l][wɔː(r)] ['ʃɒkɪŋ] [tuː; tə] ['kɒntəmpleɪt] ,
I object that a Socialistic State to be realised by force can only be so realised after a period of civil war shocking to contemplate ,
我 目的 那 一个 社会主义 状态 到 是 意识到 经过 力量 能 仅有的 是 所以 意识到 后 一个 时期 的 民用 战争 令人震惊 到 沉思 ,

我反对以武力实现社会主义国家，因为只有经过一段令人震惊的内战时期才能实现这一目标。

[ænd; ənd][wʌn][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['waɪzɪst] [wʊd] [gəʊ][nɪə(r)] ['mædnəs] .
and one in which the wisest would go near madness .
和 一 在 哪个 这 最明智的 会 去 靠近 疯狂 .

而其中一种情况，即使是最睿智的人也会接近疯狂。

[bʌt; bət][ə; eɪ][ˌsəʊʃə'lɪstɪk] [steɪt] , ['iːv(ə)n] [ɪf] [ə'tʃiːvd] , [kʊd; kəd][nɒt][biː; bi] [meɪn'teɪnd] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ]
['sekənd] (['ment(ə)l]) [ˌrevə'luːʃn] ,
But a Socialistic State , even if achieved , could not be maintained without a second (mental) revolution ,
但 一个 社会主义 状态 , 甚至 如果 已达成 , 可以 不是 是 维持 没有 一个 第二 (精神的) 革命 ,

但是，即使社会主义国家实现了，如果没有第二次（思想上的）革命，它也无法维持下去。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]['prez(ə)nt][aɪ'dɪəz][ænd; ənd] [fɔːmz] [ɒv; əv] [ɪk'spreʃ(ə)n] [kən'sɜːnɪŋ] ['prɒpəti] [wʊd]
[hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] [ɪ'feɪst] ,
in which the present ideas and forms of expression concerning property would have to be effaced ,
在 哪个 这 展示 想法 和 表格 的 表达 有关 财产 会 有 到 是 抹去 ,

其中，现有的关于财产的观念和表达形式将被彻底抹去。

[ænd; ənd][ðə; ði]['hæbɪt][ɒv; əv][laɪf] ([rɪ'zʌltɪŋ] [frɒm; frəm] [lɒŋ] - [kən'tɪnjuːd] ['tiːtʃɪŋz] [ænd; ənd] [lɒŋ] -
and the habit of life (resulting from long - continued teachings and long -
和 这 习惯 的 生活 (结果 从 长的 - 持续 教义 和 长的 -
[ɪn'djʊərɪŋ] [trə'dɪʃnz]) [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi]['brəʊkən] .
enduring traditions) would have to be broken .
持久 传统) 会 有 到 是 破碎的 .

而由长期的教导和悠久的传统所形成的生存习惯，必须被打破。

[ðə; ði] [wɜːdz] " [maɪ] [haʊs] , "
The words " my house , "
这 字 " 我的 房子 , "

"我的房子"这句话

" [maɪ] [kəʊt] , "
" my coat , "
" 我的 外套 , "

"我的外套，"

" [maɪ] [hɔːs] , "
" my horse , "
" 我的 马 , "

"我的马，"

" [maɪ] [wɒtʃ] , "
" my watch , "
" 我的 手表 , "

"我的手表，"

" [maɪ] [bʊk] , " [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ˌæfə'meɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['praɪvət] ['prɒpəti] [wɪtʃ] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə]
" my book , " are all affirmations of private property which would have to
" 我的 书 , " 是 全部 肯定句 的 私人的 财产 哪个 会 有 到
[biː; bi][ʌn'lɜːnd; -'lɜːnɪd] .
be unlearned .
是 未受过教育的 .

"我的书"等等，都是对私有财产的肯定，这种观念必须被摒弃。

[ðə; ði] [həʊl] ['kʌrənt] [ɒv; əv]['hjuːmən] [θɔːt] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] [tʃeɪndʒd] .
The whole current of human thought would have to be changed .
这 所有的 当前的 的 人类 想法 会 有 到 是 已更改 .

整个人类思想潮流都必须改变。

[ɪn][ə; eɪ][ˌsəʊʃə'lɪstɪk] [steɪt] [ðeə(r)] [wʊd] [biː; bi][nəʊ] [ɪn'djuːsmənt] [tuː; tə] [θrɪft] , [nəʊ] [ɪn'kʌrɪdʒmənt]
In a Socialistic State there would be no inducement to thrift , no encouragement
在 一个 社会主义 状态 那里 会 是 不 诱导 到 节约 , 不 鼓励
[tuː; tə][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['seɪvɪŋ] ,
to individual saving ,
到 个人 保存 ,

在社会主义国家，就不会有节俭的动力，也不会有鼓励个人储蓄的动力。

[nəʊ] [prə'tekʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [əˌkjuːmjə'leɪʃn] , [nəʊ] [tʃek] [ə'pɒn] , [nəʊ] [dɪs'kʌrɪdʒmənt]
no protection for individual accumulation , no check upon , no discouragement
不 保护 为了 个人 积累 , 不 查看 之上 , 不 沮丧
[tuː; tə] [weɪst] .
to waste .
到 浪费 .

对个人财富积累没有保护，对浪费没有制约，也没有阻止浪费的行为。

[nɔː(r)] , [ɪf] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˌsəʊʃə'lɪstɪk] [steɪt] [biː; bi] [ɪ'stæblɪʃt] ,
Nor , if such a Socialistic State be established ,
也不 , 如果 这样的 一个 社会主义 状态 是 已确立的 ,

即使建立了这样一个社会主义国家，

[ɪz][ˌaɪ ˈtiː] [ˈiːzi] [tuː; tə] [kənˈsiːv] [haʊ] [friː] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [əˈpɪnjən] , [ˈaɪðə(r)][baɪ] [pres]
is it easy to conceive how free expression of individual opinion , either by press
是 它 简单的 到 构想 如何 自由的 表达 的 个人 观点 , 任何一个 经过 按
[ɔː(r)] [ˈplætfɔːm] ,
or platform ,
或者 平台 ,

很难想象通过报刊或平台自由表达个人意见的方式会受到怎样的限制。

[kæn; kən][biː; bi] [prɪˈzɜːvd] [ænd; ənd] [meɪnˈteɪnd] .
can be preserved and maintained .
能 是 保存完好 和 维持 .

可以保存和维护。

[ɔːl] [miːnz] [ɒv; əv] [pʌbˈlɪsəti] [wɪl] [bɪˈlɒŋ] [tuː; tə] , [ænd; ənd][biː; bi] [kənˈtrəʊld] [baɪ] , [ðə; ði] [steɪt] .
All means of publicity will belong to , and be controlled by , the State .
全部 方法 的 宣传 将要 属于 到 , 和 是 受控 经过 , 这 状态 .

一切宣传手段均归国家所有，并由国家控制。

[bʌt; bət] [wɒt] [wɪl] [ðɪs] [miːn] ?
But what will this mean ?
但 什么 将要 这 意思是 ?

但这意味着什么呢?

[wɪl] [ə; eɪ][ˌsəʊʃəˈlɪstɪk] [ˈɡʌvənmənt] [ˈfɜːnɪʃ] [hɔːlz] [tuː; tə][ɪts] [ˈædvəs(ə)riz] , [prɪnt] [bʊks] [fɔː(r); fə(r)][ɪts]
Will a Socialistic government furnish halls to its adversaries , print books for its
将要 一个 社会主义 政府 提供 大厅 到 它是 对手 , 打印 图书 为了 它是
[əˈpəʊnənts] ,
opponents ,
对手 ,

社会主义政府会为反对派提供场地，为反对者印刷书籍吗?

[ˈɔːɡənaɪz] [ˈkɒstli] [ˈdʒɜːrnl] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈhɒstaɪl][tuː; tə][ˌaɪ ˈtiː] ?
organise costly journals for those who are hostile to it ?
组织 昂贵 期刊 为了 那些 WHO 是 敌对的 到 它 ?

为那些对它抱有敌意的人组织昂贵的期刊?

[ɪf] [nɒt] , [ðeə(r)][mʌst; məst] [kʌm] [ˈʌtə(r)][stæɡˈneɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [əˈpɪnjən] .
If not , there must come utter stagnation of opinion .
如果 不是 , 那里 必须 来 说出 停滞 的 观点 .

否则，舆论必然会彻底停滞不前。

[ænd; ənd] [wɒt] [kʊd; kəd][ðə; ði][ˌɔːɡənaɪˈzeɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [kənˈtrəʊlɪŋ] [ɒv; əv][ɔːl][ˈleɪbə(r)][baɪ][ðə; ði] [steɪt]
And what could the organisation and controlling of all labor by the State
和 什么 可以 这 组织 和 控制 的 全部 劳动 经过 这 状态
[miːn] ?
mean ?
意思是 ?

国家对所有劳动力的组织和控制意味着什么?

[ɪn] [wɒt] [kʊd; kəd][ˌaɪ ˈtiː][end] ?
In what could it end ?
在 什么 可以 它 结尾 ?

最终会以怎样的结局收场?

[baɪ] [huːm] , [ænd; ənd][ɪn] [wɒt] [ˈmænə(r)] , [wʊd] [ðə; ði] [sɪˈlekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [iːtʃ] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəl][fɔː(r); fə(r)]
By whom , and in what manner , would the selection of each individual for
经过 谁 , 和 在 什么 方式 , 会 这 选择 的 每个 个人 为了
[ðə; ði] [pəˈsjuːt] ,
the pursuit ,
这 追逐 ,

由谁以何种方式选拔每位候选人?

[prəˈfeʃn] , [ɔː(r)][ˈhændikrɑːft][fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [fitist] [biː; bi] [dɪˈtɜːmɪnd] ?
profession , or handicraft for which he was fittest be determined ?
职业 , 或者 手工业 为了 哪个 他 曾是 最强 是 决定 ?

能否确定他最适合从事的职业或手工艺?

[ai][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] [ðæt] [ðə; ði] [ˌsəʊʃəˈlɪstɪk] [ˈædvəkeɪts] [ɪgˈzædʒəreɪt] [ænd; ənd] [dɪˈstɔːt] [ˈriːəl][ˈiːvəlz] ,
I object that the Socialistic advocates exaggerate and distort real evils ,
我 目的 那 这 社会主义 倡导者 夸大 和 歪曲 真实的 罪恶 ,

我反对社会主义倡导者夸大和歪曲真正的罪恶,

[ænd; ənd] [ðʌs] [duː; də] [ˈmɪstʃɪf] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [siːkɪŋ] [tuː; tə] [ɪˈfekt] [ˈsəʊʃ(ə)l] [rɪˈfɔːrmz] .
and thus do mischief to those who are seeking to effect social reforms .
和 因此 做 恶作剧 到 那些 WHO 是 寻求 到 影响 社会的 改革 .

因此,这会给那些寻求进行社会改革的人带来麻烦。

[fɔː(r); fə(r)][ɪgˈzɑːmp(ə)l] ,
For example ,
为了 例子 ,

例如,

[ðeɪ] [dɪˈkleə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv][ðə; ði][lænd][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ɪz] [held] [baɪ] " [ə; eɪ][ˈhændfʊl]
they declare that the whole of the land of the country is held by " a handful
他们 宣布 那 这 所有的 的 这 土地 的 这 国家 是 握住 经过 " 一个 少数
[ɒv; əv] [məɹˈɔːdəz] ,
of marauders ,
的 乱兵 ,

他们宣称,整个国家的土地都被"一小撮掠夺者"占据了。

" [huː] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [ˌdɪspəˈzest] , [ænd; ənd] [wen] [təʊld] [ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] - ,
" who ought to be dispossessed , and when told that there are 852 ,
" WHO 应该 到 是 被剥夺 , 和 什么时候 讲述 那 那里 是 - ,

"那些应该被剥夺财产的人,当被告知有852人时,

- [pˈɜːsənz] [ˈəʊnɪŋ] [ɒn][æn; ən] [ˈævərɪdʒ] [les] [ðæn; ðən][wʌn] [fɪfθ] [ɒv; əv][æn; ən][ˈeɪkə(r)] [iːtʃ] ,
438 persons owning on an average less than one fifth of an acre each ,
- 人 拥有 在 一个 平均的 较少的 比 一 第五 的 一个 英亩 每个 ,

438人,平均每人拥有的土地不足五分之一英亩。

[ˈhəʊldɪŋ] [ˈprɒbəbli] [ɪn][ðə; ði] [ˈneɪbəhʊd] [ɒv; əv] [taʊnz] ,
holding probably in the neighborhood of towns ,
保持 大概 在 这 邻里 的 城镇 ,

可能在城镇附近持有,

[ænd; ənd] [ðæt] [mɔː(r)][ðæn; ðən][hɑːf][ə; eɪ] [ˈmɪljən] [ɒv; əv] [ðiːz] [pˈɜːsənz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈmembəz] [ɒv; əv]
and that more than half a million of these persons are members of
和 那 更多的 比 一半 一个 百万 的 这些 人 是 成员 的
[ˈbɪldɪŋ] [səˈsaɪətiz] ,
building societies ,
建筑 社会 ,

其中超过五十万人是房屋互助协会的成员。

[ˈpeɪɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [smɔːl] [ˈprɒpətiz] [aʊt] [ɒv; əv][ðeə(r)][weɪdʒ] - [ˈɜːnɪŋz] , [ðeɪ] [ˈəʊnli] [seɪ] :
paying for their small properties out of their wage - earnings , they only say :
付费 为了 他们的 小的 特性 出去 的 他们的 工资 - 收益 , 他们 仅有的 说 :

他们说,自己是用工资收入来支付小额房产的房款:

" [duː; də][juː; jʊ] [səˈpəʊz] [ðəʊz] [huː] [həʊld] [ˈbɪldɪŋ] [əˈlɒtmənts] [wɪl] [biː; bi] [ˌdɪspəˈzest] ?
" Do you suppose those who hold building allotments will be dispossessed ?
" 做 你 认为 那些 WHO 抓住 建筑 分配地 将要 是 被剥夺 ?

你认为那些拥有建房用地的人会被剥夺土地吗?

" [bʌt; bət] [ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ˌdɪspəˈzest] , [ɪf] [ðeə(r)] [ˈpraɪvət] [ˈprɒpəti] [ɪz] [left] [tuː; tə] [ðem; ðəm] ,
" But if they are not dispossessed , if their private property is left to them ,
" 但 如果 他们 是 不是 被剥夺 , 如果 他们的 私人的 财产 是 左边 到 他们 ,

“但如果他们没有被剥夺财产，如果他们的私有财产留给了他们，

[ðen] " [kəˈlektɪv] [ˈəʊnəʃɪp] " [mʌst; məst] [hæv; həv] [ə; eɪ] [njuː] [ˈmiːnɪŋ] .
then " collective ownership " must have a new meaning .
然后 " 集体 所有权 " 必须 有 一个 新的 意义 .

那么，“集体所有制”就必须有新的含义。

[prest] [wɪð] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] - , - [ˈəʊnɪŋ] [ɒn] [æn; ən] [ˈævərɪdʒ] [ˌfɪfˈtiːn] [ˈeɪkəz] [iːtʃ] ,
Pressed with the fact that there are 205 , 358 owning on an average fifteen acres each ,
按下 和 这 事实 那 那里 是 - , - 拥有 在 一个 平均的 十五 英亩 每个 ,

考虑到有 205,358 人平均每人拥有 15 英亩土地，

[ðeɪ] [meɪk] [nəʊ] [ˈʌðə(r)] [ˈɑːnsə(r)] .
they make no other answer .
他们 制作 不 其他 回答 .

他们没有给出其他答案。

[jet] [ðɪs] [wʌn] , - , - , [ˌreprɪˈzentɪŋ] [wɪð] [ðeə(r)] [ˈfæmɪlɪz] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [fɔː(r)] [mˈɪliənz] [ɒv; əv] [ˈhjuːmən] [ˈbiːɪŋs] ,
Yet this 1 , 037 , 896 , representing with their families more than four millions of human beings ,
然而 这 1 , - , - , 代表 和 他们的 家庭 更多的 比 四 百万 的 人类 生物 ,

然而，这1,037,896人，连同他们的家人，代表着超过四百万人。

[ɑː(r); ə(r)] [ˈklɪəli] [nɒt] [ə; eɪ] " [ˈhændfʊl] , " [nɔː(r)] [ɪz] [ðeə(r)] [ˈeni] [ˈevɪdəns] [ˈɒfəd] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] " [məɹˈɔːdəz] .
are clearly not a " handful , " nor is there any evidence offered that they are " marauders .
是 清楚地 不是 一个 " 少数 , " 也不 是 那里 任何 证据 提供 那 他们 是 " 乱兵 .

显然他们不是“少数人”，也没有任何证据表明他们是“掠夺者”。

" [maɪ] [kəmˈpleɪnt] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [ˌpɒsəˈbɪləti] [ɒv; əv] [ˈɜːli] [lænd] [lɔː] [rɪˈfɔːm] [ɪz] [ˈɪndʒəd] [ænd; ənd] [rɪˈtɑːdɪd] [baɪ] [sʌtʃ] [ˈræʃnəs] .
" My complaint is that the possibility of early Land Law Reform is injured and retarded by such rashness .
" 我的 抱怨 是 那 这 可能性 的 早期的 土地 法律 改革 是 受伤 和 弱智 经过 这样的 鲁莽 .

“我的抱怨是，这种鲁莽的做法损害并阻碍了土地法改革早期实施的可能性。”

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [æn; ən] [ʌnˈdaʊtɪd] [ˈiːv(ə)l] [ðæt] [ɪn] [ðɪs] [ˈkraʊdɪd] [ˈkɪŋdəm] [səʊ] [fjuː] [æz; əz] [ˌtuːˈtuː] ,
It is an undoubted evil that in this crowded kingdom so few as 2 ,
它 是 一个 毫无疑问 邪恶的 那 在 这 挤 王国 所以 很少 作为 2 ,

在这个人口稠密的王国里，竟然只有区区2人，这无疑是一种罪恶。

- [pˈɜːsənz] [ʃʊd; ʃəd] [əʊn] - , - , - [ˈeɪkəz] [ɒv; əv] [lænd] ,
238 persons should own 39 , 924 , 232 acres of land ,
- 人 应该 自己的 - , - , - 英亩 的 土地 ,

238人应拥有39,924,232英亩土地，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [ɪˈnɔːməs] [ˈhəʊldɪŋz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪnˈædɪkwətli] [tæks] ,
and that the enormous holdings should be inadequately taxed ,
和 那 这 巨大的 控股 应该 是 不足 已征税 ,

而且，这些巨额资产的税收应该被充分低估。

[bʌt; bət][wiː; wi] [niːd] [ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv][ðə; ði][wʌn] ['mɪljən] [smɔːl] ['lændˌəʊnəz] [tuː; tə][ɪ'neɪb(ə)l]
but we need the influence of the one million small landowners to enable
但 我们 需要 这 影响 的 这 一 百万 小的 土地所有者 到 使能够
[ˌjuː 'es] ['liːgəli] [tuː; tə] [rɪ'fɔːm] [ænd; ənd]['mɒdɪfaɪ] [ðəʊz] [əb'nɒkʃəs] [lænd] [lɔːz] [wɪtʃ] [hæv; həv]
us legally to reform and modify those obnoxious land laws which have
我们 合法地 到 改革 和 调整 那些 令人讨厌的 土地 法律 哪个 有
[fə'sɪlɪteɪtɪd] [ðə; ði] [əˌkjuːmjə'leɪʃn] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [vɑːst] [ɪst'eɪts] [ɪn][səʊ] [fjuː] [hændz] .
facilitated the accumulation of such vast estates in so few hands .
促进 这 积累 的 这样的 广阔的 庄园 在 所以 很少 双手 .

但我们需要一百万小地主的拥护，才能合法地改革和修改那些令人憎恶的土地法，正是这些土地法使得如此庞大的土地集中在少数人手中。

[ɪn][ðə; ði] [dɪ'beɪt] [wɪð] [maɪ'self] ,
In the debate with myself ,
在 这 辩论 和 我 ,

在与自己的辩论中，

['mɪstə(r)] . ['hɪndmən] [spəʊk] ['veri] [kən'temptʃuəsli] [ɒv; əv][ðə; ði] " [smɔːl] ['əʊnəʃɪp] " [ænd; ənd] "
Mr . Hyndman spoke very contemptuously of the " small ownerships " and "
先生 . 海德曼 辐 非常 轻蔑地 的 这 " 小的 所有权 " 和 "
['pɔːltri] ['bɪldɪŋ] [ə'lɒtmənts] ,
paltry building allotments ,
微不足道 建筑 分配地 ,

海德曼先生对“小规模所有权”和“微不足道的建筑用地”表现出极大的蔑视，

" [jet] [hiː; hi] [ɔːt] [tuː; tə] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði][h'əʊldəz][ɒv; əv] [ðiːz] ['haʊzɪz] [ɑː(r); ə(r)] [lɔː] - [ə'baɪdɪŋ] ,
" yet he ought to know that the holders of these houses are law - abiding ,
" 然而 他 应该 到 知道 那 这 持有者 的 这些 房屋 是 法律 - 遵守 ,

但他应该知道，这些房屋的持有者都是守法的。

[piːs] - [prə'məʊtɪŋ] ['sɪtəznz] , [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'kʌrɪdʒd] [baɪ] [ðiːz] [slaɪt] [pə'zeʃənz] , [wɪtʃ]
peace - promoting citizens , who are encouraged by these slight possessions , which
和平 - 推广 公民 , WHO 是 鼓励 经过 这些 轻微 财产 , 哪个
[gɪv] ['prɒmɪs] [ɒv; əv] ['kʌmfət] [ɪn][laɪf] ,
give promise of comfort in life ,
给 承诺 的 舒适 在 生活 ,

这些爱好和平的公民因这些微薄的财富而受到鼓舞，因为这些财富预示着舒适的生活。

[tuː; tə] [straɪv] [səʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['kʌmfət] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [ɪk'stendɪd] [ænd; ənd] [sɪ'kjʊəd] .
to strive so that the comfort shall be extended and secured .
到 努力 所以 那 这 舒适 将 是 扩展 和 安全 .

努力使舒适得以扩展和保障。

[ə; eɪ]['sɑːmp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][waɪld][ænd; ənd][ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri][ɪgˌzædʒə'reɪʃ(ə)n] [ɪn'dʌldʒd] [ɪn][baɪ][ðə; ði]
A sample of the wild and extraordinary exaggeration indulged in by the
一个 样本 的 这 荒野 和 非凡的 夸张 沉溺其中 在 经过 这
[ˌdemə'krætɪk][ˌfedə'reɪʃ(ə)n] [meɪ] [biː; bi] [faʊnd] [ɒn][piː] . - [ɒv; əv][ðə; ði] " ['sʌməri] [ɒv; əv][ðə; ði]
Democratic Federation may be found on p . 48 of the " Summary of the
民主 联邦 可能 是 成立 在 p . - 的 这 " 概括 的 这
['prɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv]['səʊʃəlɪz(ə)m] ,
Principles of Socialism ,
原则 的 社会主义 ,

民主联盟所表现出的疯狂和极端的夸张程度，可以在《社会主义原则概要》第48页找到一个例子。

" [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['greɪvli] [dɪ'kleəd] [ðæt] [ðə; ði] " ['aɪdlər] [huː] [iːt] [ɪ'nɔːməsli] [ænd; ənd] [prə'djuːs]
" where it is gravely declared that the " idlers who eat enormously and produce
" 在哪里 它 是 严重地 声明 那 这 " 惰轮 WHO 吃 非常 和 生产
[nɒt] [æt; ət] [ɔːl] [fɔːm] [ðə; ði] [mə'dʒɒrəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n] ,
not at all form the majority of the population ,
不是 在 全部 形式 这 多数 的 这 人口 ,

“其中郑重声明，‘那些吃得多却不生产任何东西的游手好闲者构成了人口的大多数，’”

" [ænd; ənd] [ðɪs] [meɪ] [biː; bi] ['feəli] ['kɔntræstid] [wɪð] [ə'nʌðə(r)] ['steɪtmənt] [baɪ][ðə; ði] [seɪm] [p'ɜːsənz]
" and this may be fairly contrasted with another statement by the same persons
" 和 这 可能 是 相当 对比 和 其他 陈述 经过 这 相同的 人
[ðæt] [ðə; ði]['prez(ə)nt] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv]['leɪbə(r)][hæv; həv] " [brɔːt] ['lʌkʃəri] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fjuː] ,
that the present conditions of labor have " brought luxury for the few ,
那 这 展示 状况 的 劳动 有 " 带来 奢华 为了 这 很少 ,

而这与同一人发表的另一番言论形成了鲜明的对比，即目前的劳动条件“为少数人带来了奢侈品”。

['mɪzəri] [ænd; ənd] [ˌdegrə'deɪʃn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['meni] .
misery and degradation for the many .
苦难 和 降解 为了 这 许多 .

许多人遭受苦难和屈辱。

" [ɪf] [ðə; ði]['lætə(r)][biː; bi] ['ækjərət] , [ðə; ði]['fɔːmə(r)][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [pə'vɜːʃ(ə)n] .
" If the latter be accurate , the former must be a perversion .
" 如果 这 后者 是 准确的 , 这 以前的 必须 是 一个 变态 .

“如果后一种说法准确，那么前一种说法一定是错误的。”

[ðə; ði] ['səuʃəlists] [seɪ] [ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [fjuː] ['θaʊz(ə)nd] [p'ɜːsənz] [huː] [əʊn] [ðə; ði]['næʃ(ə)nəl]
The Socialists say that there are a few thousand persons who own the National
这 社会主义者 说 那 那里 是 一个 很少 千 人 WHO 自己的 这 国家的
[det] ,
Debt ,
债务 ,

社会主义者说，国债只属于几千人。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ˌrekə'mend] [ɪts] [ɪk'stɪŋkʃn] ;
and they recommend its extinction ;
和 他们 推荐 它是 灭绝 ;

他们建议将其灭绝；

['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['liːvɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] [daʊt] [æz; əz][tuː; tə] ['weðə(r)] [ðɪs] [ɪz][tuː; tə][biː; bi][baɪ] ['həʊlseɪl] [ɔː(r)]
usually leaving it in doubt as to whether this is to be by wholesale or
通常 离开 它 在 怀疑 作为 到 无论 这 是 到 是 经过 批发的 或者
[baɪ]['pɑːʃ(ə)l][rɪˌpjuːdi'eɪʃ(ə)n] .
by partial repudiation .
经过 部分的 拒绝 .

通常让人难以确定这是全面拒绝还是部分拒绝。

[wen] [rɪ'maɪndid] [ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][æn; ən] [ɪ'nɔːməs] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [smɔːl] [dɪ'pɒzɪtəz] ([æt; ət]
When reminded that there are an enormous number of small depositors (at
什么时候 提醒 那 那里 是 一个 巨大的 数字 的 小的 存款人 (在
[liːst] [fɔːr] ,
least 4 ,
至少 4 ,

当被提醒小额存款者数量庞大（至少有 4,

- , - [ə'kaʊnts] [ɪn][wʌn][jɪə(r)]) ['əʊnɪŋ] [θruː] [ðə; ði]['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['seɪvɪŋz] [bæŋks] £45 ,
500 , 000 accounts in one year) owning through the ordinary savings banks £45 ,
- , - 账户 在 一 年) 拥有 通过 这 普通的 节省 银行 £45 ,

一年内开设了 50 万个账户）通过普通储蓄银行持有 45 英镑，

- , - , [ænd; ənd] [θruː] [ðə; ði][pəʊst] ['ɒfɪs] ['seɪɪŋz] [bæŋk] , £36 , - , - ,
403 , 569 , and through the Post Office Sayings Bank , £36 , 194 , 495 ,
- , - , 和 通过 这 邮政 办公室 谚语 银行 , £36 , - , - ,

403,569，以及通过邮局谚语银行获得的36,194,495英镑

[ðeɪ] ['naɪðə(r)][ɪk'spleɪn][ðə; ði] [ˌælə'geɪʃn] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [fjuː] [θ'aʊzændz] ,
they neither explain the allegation as to the few thousands ,
他们 两者都不 解释 这 指控 作为 到 这 很少 数千 ,

他们既没有解释关于那几千人的指控，

[nɔː(r)][duː; də] [ðeɪ] [ˌkɒndɪ'send] [tuː; tə]['ɒfə(r)][ðə; ði] ['slaɪtɪst] [ˌekspləˈneɪʃ(ə)n][æz; əz][tuː; tə] [haʊ] ['eni]
nor do they condescend to offer the slightest explanation as to how any
也不 做 他们 屈尊 到 提供 这 丝毫 解释 作为 到 如何 任何
['seɪvɪŋz] [hæv; həv] [biːn] ['pɒsəb(ə)l] [ɪf] [ɔːl][ðə; ði] [welθ] [kri'eɪtɪd] [baɪ]['leɪbə(r)][hæz; həz] [biːn] "
savings have been possible if all the wealth created by labor has been "
节省 有 到过 可能的 如果全部 这 财富 创建 经过 劳动 有 到过 "
[dɪ'vaʊəd] ['əʊnli][baɪ][ðə; ði] [rɪtʃ] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['hæŋgəz] - [ɒn] .
devoured only by the rich and their hangers - on .
吞噬 仅有的 经过 这 富有的 和 他们的 衣架 - 在 .

他们也纡尊降贵地不肯解释，如果劳动创造的所有财富都"被富人和他们的追随者吞噬了"，那么任何储蓄是如何实现的。

" [rɪˌpjuːdi'eɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [det] [wʊd] ['ruːɪn][ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv] [ðiːz] .
" Repudiation of the National Debt would ruin the whole of these .
" 拒绝 的 这 国家的 债务 会 废墟 这 所有的 的 这些 .

"拒绝偿还国债会毁掉这一切。"

[ðə; ði] ['səʊʃəlɪst] ['liːdə(r)] [sez] [ðæt] [ðə; ði] [smɔːl] ['əʊnəʃɪp] [ɒv; əv][lænd][ænd; ənd] [ðiːz] [smɔːl] ['seɪvɪŋz]
The Socialist leader says that the small ownership of land and these small savings
这 社会主义 领导者 说道 那 这 小的 所有权 的 土地 和 这些 小的 节省
[duː; də] [nɒt] ['riːəli] ['benɪfɪt] [ðə; ði] ['wɜːkɪŋ] ['klɑːsɪz] ,
do not really benefit the working classes ,
做 不是 真的 益处 这 在职的 课程 ,

这位社会主义领导人表示，土地所有权和储蓄规模较小，对工人阶级来说并没有真正的好处。

[fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv] [dɪ'preʃn] [ðə; ði] ['seɪvɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [suːn] [juːst] [ʌp] .
for that in times of depression the savings are soon used up .
为了 那 在 时代 的 沮丧 这 节省 是 很快 用过的 向上 .

因为在经济萧条时期，积蓄很快就会用完。

[ðæt] [meɪ] ['ɒf(ə)n][biː; bi] [truː] , [bʌt; bət] [ɪf] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][nəʊ] ['seɪvɪŋz] [ðen] [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst]
That may often be true , but if there were no savings then it must
那 可能 经常 是 真的 , 但 如果 那里 是 不 节省 然后 它 必须
[biː; bi][stɑː'veɪʃ(ə)n] ,
be starvation ,
是 饥饿 ,

这或许常常是事实，但如果没有积蓄，那就只能饿死了。

['pɔːpərɪzəm] , [ɔː(r)] [kraɪm] ; [æt; ət] [liːst] [ðə; ði] ['seɪvɪŋ] ['mitigeit] [ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] .
pauperism , or crime ; at least the saving mitigates the suffering .
贫困 , 或者 犯罪 ; 在 至少 这 保存 缓解 这 痛苦 .

贫困或犯罪；至少拯救可以减轻痛苦。

[wen] [təʊld] [ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ˌtuː'tuː] , - , - ['membəz] [ɒv; əv] ['frendli] [sə'saɪətiz] ,
When told that there are 2 , 300 , 000 members of friendly societies ,
什么时候 讲述 那 那里 是 2 , - , - 成员 的 友好的 社会 ,

当被告知有230万个互助会成员时，

[huː] [mʌst; məst] [ˌreprɪ'zent] [æt; ət] [liːst] [naɪn] , - , - [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv] [ðɪs]
who must represent at least 9 , 000 , 000 of the inhabitants of this
WHO 必须 代表 在 至少 9 , - , - 的 这 居民 的 这
['kʌntri] ,
country ,
国家 ,

必须代表该国至少900万居民，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðiːz] , [ə'mʌŋst] ['ʌðə(r)] [ɪn'vestmənts] , [hæv; həv] £1 , - , - [ɪn][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl]
and that these , amongst other investments , have £1 , 397 , 730 in the National
和 那 这些 , 在 其他 投资 , 有 £1 , - , - 在 这 国家的
[det] ,
Debt ,
债务 ,

其中，这些投资包括1,397,730英镑的国债。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['ɑːnsə(r)d] [ðæt] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][mɪə(r)]['diːteɪlz] .
we are answered that these are mere details .
我们 是 回答 那 这些 是 仅仅 细节 .

我们得到的答复是，这些都只是细节而已。

[ɒn] [ðɪs] [pɔɪnt] [ai] [θɪŋk] ['mɪstə(r)] . [dʒɔɪnz] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [feɪlz] [ɪn] ['kændə(r)] .
On this point I think Mr . Joynes a little fails in candor .
在 这 观点 我 思考 先生 . 乔伊斯 一个 小的 失败 在 坦率 .

在这一点上，我认为乔伊斯先生不够坦诚。

[hiː; hi] [teɪks] [wʌn] [set] [ɒv; əv] [maɪ] ['fɪgəz] ,
He takes one set of my figures ,
他 需要 一 放 的 我的 数据 ,

他拿走了我的一组数据，

[ænd; ənd] [sez] " [ðə; ði] [ʃeə(r)] [ɒv; əv] [iːtʃ] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [ɪz] [ɒn] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [mɔː(r)]
and says " the share of each individual is on the average a little more
和 说道 " 这 分享 的 每个 个人 是 在 这 平均的 一个 小的 更多的
[ðæn; ðən] £3 3s . ,
than £3 3s . ,
比 £3 3s . ,

并表示"每个人平均分得的份额略高于3英镑3先令"。

[ænd; ənd][ðə; ði]['dɪvɪdend] [wɪtʃ] ['ænjuəli] [ə'kruː] [tuː; tə] [iːtʃ] [ɒv; əv] [ðiːz] ['prɒpətid] [p'ɜːsənz] [ɪz]
and the dividend which annually accrues to each of these propertied persons is
和 这 股利 哪个 每年 累积 到 每个 的 这些 财产 人 是
['slaɪtli] ['əʊvə(r)] 2s .
slightly over 2s .
轻微地 超过 2s .

每位财产所有人每年可获得的股息略高于 2 先令。

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt][rɪ'kwaɪə(r)][ə; eɪ] ['veri] [haɪ] ['stændəd] [ɒv; əv] [ɪn'telɪdʒəns] [tuː; tə][ɪ'neɪb(ə)l][ə; eɪ][mæn]
It does not require a very high standard of intelligence to enable a man
它 做 不是 要求 一个 非常 高的 标准 的 智力 到 使能够 一个 男人
[tuː; tə] [pə'siːv] [ðæt] ['səuʃəlists] [huː] [ɪn'tend][tuː; tə] [dɪ'praɪv] [hɪm][ɒv; əv] [ðiːz] 2s . ,
to perceive that Socialists who intend to deprive him of these 2s . ,
到 感知 那 社会主义者 WHO 打算 到 剥夺 他 的 这些 2s . ,

一个人不需要很高的智力就能看出，那些打算剥夺他这2美元的社会主义者。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [tuː; tə][sɪ'kjʊə(r)][hɪm][ðə; ði] [fʊl] ['væljuː][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [wɜːk] ,
and at the same time to secure him the full value of his work ,
和 在 这 相同的 时间 到 安全的 他 这 满的 价值 的 他的 工作 ,

同时确保他获得其劳动成果的全部价值，

[ɑː(r); ə(r)] [prə'pəuzɪŋ] [nɒt][tuː; tə] [dɪ'mɪnɪʃ] [hɪz; ɪz] ['ɪnkʌm] , [bʌt; bət][tuː; tə] [reɪz] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ə; eɪ] ['veri]
are proposing not to diminish his income , but to raise it in a very
是 提议 不是 到 减少 他的 收入 , 但 到 增加 它 在 一个 非常
[haɪ] [dɪ'griː] .
high degree .
高的 程度 .

他们提出的方案不是减少他的收入，而是大幅提高他的收入。

" [let] [ˌem 'iː] [fɜːst] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] ['frendli] [sə'saɪəti] [ˌreprɪ'zents] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˌɑːtɪ'zæn] [ɪn'vestə(r)] , [nɒt]
" Let me first say that the friendly society represents to each artisan investor , not
" 让 我 第一的 说 那 这 友好的 社会 代表 到 每个 工匠 投资者 , 不是
[ðə; ði] 2s .
the 2s .
这 2s .

"首先我要说的是，互助会代表的是每一位手工艺投资者，而不是那2个。"

[pə(r)] [jɪə(r)] , [bʌt; bət] [hɪz; ɪz] ['pɒsəb(ə)l] [sɪk] ['mʌni] , [ɡrə'tjuːəti] [ɒn] [dɪs'eɪblmənt] , [ə'laʊəns] [waɪlst]
per year , but his possible sick money , gratuity on disablement , allowance whilst
每 年 , 但 他的 可能的 生病的 钱 , 小费 在 残疾 , 津贴 而
[ˌʌnɪm'plɔɪd] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ; [nekst] ,
unemployed , etc . ; next ,
失业 , ETC . ; 下一个 ,

每年，但他可能获得的病假工资、伤残津贴、失业补助等；接下来，

[ðæt] [hɪə(r)] ['mɪstə(r)] . [dʒɔɪnz] [dʌz] [ɪn] [ðɪs] ['æktʃuəli] [əd'mɪt] [æn; ən] [ə'tæk] [ɒn] [ðə; ði] ['praɪvət] ['prɒpəti]
that here Mr . Joynes does in this actually admit an attack on the private property
那 这里 先生 . 乔伊斯 做 在 这 实际上 承认 一个 攻击 在 这 私人的 财产
[ɒv; əv] [ðə; ði] ['leɪbərə(r)] ,
of the laborer ,
的 这 劳动者 ,

在这里，乔伊斯先生实际上承认了他对劳动者私有财产的侵犯。

[ænd; ənd] [dʌz] [prə'pəʊz] [tuː; tə] [teɪk] [ə'weɪ] [ðə; ði] [ə'kjuːmjəleɪtɪd] " [fruːts] [ɒv; əv] ['leɪbə(r)] " [frɒm; frəm]
and does propose to take away the accumulated " fruits of labor " from
和 做 提出 到 拿 离开 这 积累 " 水果 的 劳动 " 从
[ðə; ði] [ˌɪndɪ'pendənt] [ɪn'dʒɔɪmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [huː] [ɜːnd] [ˌaɪ 'tiː] .
the independent enjoyment of the individual who earned it .
这 独立的 享受 的 这 个人 WHO 获得 它 .

并且确实打算剥夺个人独立享受其劳动成果的权利。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['wɜːkɪŋ] - [mænz] [haʊs] ?
And the working - man's house ?
和 这 在职的 - 男人的 房子 ?

那么，工人阶级的房子呢?

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['seɪvɪŋz] [ɪn] [ðə; ði] ['seɪvɪŋz] - [bæŋk] , [ɔː(r)] [ɪn] [ðə; ði] [ˌsiː 'əʊ] - ['ɒpərətɪv] [stɔː(r)] ?
and his savings in the savings - bank , or in the co - operative store ?
和 他的 节省 在 这 节省 - 银行 , 或者 在 这 合作 - 操作 店铺 ?

他的存款是存在储蓄银行还是合作社商店?

[ɑː(r); ə(r)] [ðiːz] [tuː; tə] [biː; bi] ['teɪkən] [tuː] ?
Are these to be taken too ?
是 这些 到 是 已采取 也 ?

这些也要带吗?

[ɪf] [nɒt] , [waɪ] [nɒt] ?
If not , why not ?
如果 不是 , 为什么 不是 ?

如果不是，为什么不行?

[ænd; ənd] [ɪf] [jes] ,
and if yes ,
和 如果 是的 ,

如果答案是肯定的，

[ɒv; əv] [haʊ] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fruːts] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['leɪbə(r)][ɪz][ðə; ði]['leɪbərə(r)][tuː; tə][biː; bi] [left] [baɪ]
of how much of the fruits of his labor is the laborer to be left by
的 如何 很多 的 这 水果 的 他的 劳动 是 这 劳动者 到 是 左边 经过
[ðə; ði] ['səuʃəlists] [ɪn] " [ˌɪndɪ'pendənt] [ɪn'dʒɔɪmənt] " ?
the Socialists in " independent enjoyment " ?
这 社会主义者 在 " 独立的 享受 " ?

社会主义者应该让劳动者"独立享受"多少劳动成果?

[wen] [prest] [ðæt] [ðə; ði] [ˌkɒnfɪ'skeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['relˌwe] " [wɪ'ðaʊt] [ˌkɒmpen'seɪʃ(ə)n] , " [wʊd]
When pressed that the confiscation of the railways " without compensation , " would
什么时候 按下 那 这 没收 的 这 铁路 " 没有 赔偿 , " 会
['bæŋkrʌpt] ['evri] [laɪf] [ə'ʃʊərəns] ['kʌmpəni] ,
bankrupt every life assurance company ,
破产 每一个 生活 保证 公司 ,

当被问及"无偿没收铁路"将导致所有寿险公司破产时,

[ænd; ənd] [ðʌs] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði][prə'vɪʒ(ə)n] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['fæmɪlɪz]
and thus destroy the provision made for hundreds of thousands of families
和 因此 破坏 这 条款 制成 为了 数百 的 数千 的 家庭
,
,
,

从而破坏了为成千上万个家庭提供的保障。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ə'baʊt] - £5 , - , - [ɪn][ðə; ði] [fʌndz] , [ænd; ənd][ə'baʊt] £75 ,
because in addition to about ' £5 , 262 , 000 in the Funds , and about £75 ,
因为 在 添加 到 关于 - £5 , - , - 在 这 资金 , 和 关于 £75 ,

因为除了基金中约 5,262,000 英镑外,还有约 75,000 英镑,

- , - [ɪn'vestɪd] [ɒn] ['mɔːrgɪdʒɪz] [ɒv; əv] ['haʊzɪz] [ænd; ənd][lænd] ,
000 , 000 invested on mortgages of houses and land ,
- , - 投资 在 抵押贷款 的 房屋 和 土地 ,

投资于房屋和土地抵押贷款的金额为 00 万英镑。

[ðə; ði][laɪf] [ɪn'ʃʊərəns] ['kʌmpəniz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'stensɪv] [h'əʊldəz][ɒv; əv] ['reɪlweɪ] [sɪ'kjʊrətiz] — [ðə; ði]
the life insurance companies are extensive holders of railway securities — the
这 生活 保险 公司 是 广泛的 持有者 的 铁路 证券 — 这
['ædvəkeɪts] [ɒv; əv]['səʊʃəlɪz(ə)m]['əʊnli] [ˌkɒndɪ'send] [tuː; tə] [seɪ] :
advocates of Socialism only condescend to say :
倡导者 的 社会主义 仅有的 屈尊 到 说 :

人寿保险公司大量持有铁路证券——社会主义的拥护者们只是屈尊说道:

" [huː] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['ʃerhoʊldərz] [ɪn][ðə; ði] ['relˌwe] ?
" Who are the shareholders in the railways ?
" WHO 是 这 股东 在 这 铁路 ?

"铁路公司的股东有哪些?"

[duː; də] [ðeɪ] ['evə(r)][duː; də] ['eni] [gʊd] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] ?
Do they ever do any good in the world ?
做 他们 曾经 做 任何 好的 在 这 世界 ?

他们为世界做过任何好事吗?

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['sɪmpli] ['juːzɪŋ][ðə; ði]['leɪbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ded] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [get][ðə; ði]['leɪbə(r)]
They are simply using the labor of the dead in order to get the labor
他们 是 简单地 使用 这 劳动 的 这 死的 在 命令 到 得到 这 劳动
[ɒv; əv][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] .
of the living .
的 这 活的 .

他们只不过是在利用死者的劳动成果来获取活人的劳动成果。

" [bʌt; bət][ɪz] [ðɪs] [truː] ?
" But is this true ?
" 但 是 这 真的 ?

"但这真的是真的吗？"

[ðə; ði] ['ʃerhoʊldərz] [ə'rɪdʒənəli] [faʊnd] [ðə; ði] [miːnz] [tuː; tə][plæn] , ['liːgəlaɪz] , [ænd; ənd] [kən'strʌkt]
The shareholders originally found the means to plan , legalise , and construct
这 股东 起初 成立 这 方法 到 计划 , 合法化 , 和 构造
[ðə; ði] ['reɪlweɪ] ,
the railway ,
这 铁路 ,

股东们最初找到了规划、合法化和建设铁路的资金。

[tuː; tə] [bai] [ðə; ði][lænd] , [tuː; tə] [peɪ] [ðə; ði]['leɪbərə(r)] [deɪ] [baɪ] [deɪ] [hɪz; ɪz][weɪdʒ] ,
to buy the land , to pay the laborer day by day his wage ,
到 买 这 土地 , 到 支付 这 劳动者 天 经过 天 他的 工资 ,

购买土地，并按日支付工人工资

[waɪlst] [jet] [ðə; ði] ['reɪlweɪ] [kʊd; kəd] [brɪŋ] [nəʊ]['prɒfɪt] , [tuː; tə] [bai] [ðə; ði][mə'tɪəriəlz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
whilst yet the railway could bring no profit , to buy the materials for the
而 然而 这 铁路 可以 带来 不 利润 , 到 买 这 材料 为了 这
['pɜːmənənt] [wei] ,
permanent way ,
永恒的 方式 ,

在铁路建设尚未盈利的情况下，购买修建永久轨道所需的材料。

[tuː; tə] ['pɜːtʃəs] [ænd; ənd] [meɪn'teɪn] [ðə; ði] ['rəʊlɪŋ] [stɒk] .
to purchase and maintain the rolling stock .
到 购买 和 维持 这 滚动 库存 .

购买和维护铁路车辆。

['meni] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] ['ʃerhoʊldərz] [ɪn] [ˌʌnsək'sesfl] [laɪnz] [hæv; həv]['nevə(r)] [rɪ'siːvd] [bæk] [wʌn]
Many hundreds of shareholders in unsuccessful lines have never received back one
许多 数百 的 股东 在 不成功 线条 有 绝不 已收到 后退 一
['fɑːðɪŋ] [ɒv; əv] [wɒt] [ðeɪ] [peɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['leɪbərə(r)] .
farthing of what they paid to the laborer .
法辛 的 什么 他们 有薪酬的 到 这 劳动者 .

许多失败的股东，连支付给工人的钱都没能收回一分钱。

[nəʊ]['leɪbərə(r)] [wɜːkt] [ɒn] [ðəʊz] [ˌʌnsək'sesfl] [laɪnz] [wɪ'ðaʊt] [weɪdʒ] .
No laborer worked on those unsuccessful lines without wage .
不 劳动者 工作 在 那些 不成功 线条 没有 工资 .

没有工人会在那些失败的生产线上白干活。

[sʌm; səm] ['reɪlweɪ] ['ʃerhoʊldərz] [hæv; həv] [gɒt] [tuː] [mʌtʃ] ,
Some railway shareholders have got too much ,
一些 铁路 股东 有 得到 也 很多 ,

一些铁路股东获利过多。

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [kəm'pærətɪvli] [pɔː(r); pʊə(r)] ['ʃerhoʊldərz] [huː] [ɑː(r); ə(r)]
but there are thousands of comparatively poor shareholders who are
但 那里 是 数千 的 比较 贫穷的 股东 WHO 是
[tuː; tə][biː; bi] ['ruːɪnd] [baɪ][ðə; ði] ['siːʒə(r)] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ʃer] [wɪ'ðaʊt] [ˌkɒmpen'seɪʃ(ə)n] .
to be ruined by the seizure of their shares without compensation .
到 是 毁坏 经过 这 发作 的 他们的 分享 没有 赔偿 .

但还有成千上万相对贫困的股东，他们的股份将被没收而得不到任何补偿，从而导致他们破产。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɒt][æt; ət][ɔːl] [truː] [ðæt] ['reɪlweɪ] ['ʃerhoʊldərz] [juːz] " [ðə; ði]['leɪbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ded] [ɪn]
It is not at all true that railway shareholders use " the labor of the dead in
它 是 不是 在 全部 真的 那 铁路 股东 使用 " 这 劳动 的 这 死的 在
['ɔːdə(r)][tuː; tə][get][ðə; ði]['leɪbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] .
order to get the labor of the living .
命令 到 得到 这 劳动 的 这 活的 .

铁路股东利用"死者的劳动成果来获取活人的劳动成果"这种说法完全不属实。

" [ɒn] [ðə; ði] ['kɒntrəri] , ['djʊərɪŋ][ðə; ði][lɑːst] [fjuː] [j'iəz] [ðə; ði] ['tendənsi] [ɒn] [laɪnz] [laɪk] [ðə; ði] ['mɪdlənd] ,
" On the contrary , during the last few years the tendency on lines like the Midland ,
" 在 这 相反 , 期间 这 最后的 很少 年 这 趋势 在 线条 喜欢 这 米德兰 ,

相反，在过去几年里，像米德兰这样的线路呈现出这样的趋势，

[hæz; həz] [biːn] [tuː; tə] [ə'fɔːd] [ðə; ði]['waɪdɪst] [fə'sɪlətiz] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['pɒsəb(ə)l] ['kʌmfət]
has been to afford the widest facilities , and the greatest possible comfort
有 到过 到 买得起 这 最宽 设施 , 和 这 最 可能的 舒适
[kən'sɪstənt] [wɪð] ['tʃiːpnəs] ,
consistent with cheapness ,
持续的 和 廉价 ,

一直以来，我们都致力于提供最齐全的设施，并在保证价格低廉的前提下，尽可能地提供最大的舒适度。

[tuː; tə] ['wɜːkɪŋ] - [fəʊk] ['trævəlɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [niːd] [ɔː(r)] ['pleʒə(r)] .
to working - folk travelling for need or pleasure .
到 在职的 - 民间 旅行 为了 需要 或者 乐趣 .

为因工作需要或休闲旅行的人们服务。

[ðæt] [ɔːl] ['reɪlweɪ] ['mænɪdʒər] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['iːkwəli] [fɑː(r)] - ['siːɪŋ] [ɪz] [truː] ,
That all railway managers are not equally far - seeing is true ,
那 全部 铁路 经理 是 不是 同样地 远的 - 看到 是 真的 ,

铁路管理者并非都同样具有远见卓识，这是事实。

[ðæt] [mʌtʃ] [mɔː(r)] [mait] [biː; bi] [dʌn] [ɪn] [ðɪs] [də'rekʃ(ə)n][ɪz]['sɜːt(ə)n] ,
that much more might be done in this direction is certain ,
那 很多 更多的 可能 是 完毕 在 这 方向 是 肯定 ,

可以肯定的是，在这个方向上还可以做更多的工作。

[ðæt] [sʌm; səm] ['mænɪdʒɪŋ] [də'rektər] [ɑː(r); ə(r)]['əʊvə(r)] - ['griːdi] [ɪz][klɪə(r)] ,
that some managing directors are over - greedy is clear ,
那 一些 管理 导演 是 超过 - 贪婪的 是 清除 ,

有些总经理过于贪婪，这一点显而易见。

[bʌt; bət] [ðæt] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [hæz; həz] [biːn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['betə(r)]['djʊərɪŋ][ðə; ði][pɑːst] ['twenti] [j'iəz]
but that the change has been for the better during the past twenty years
但 那 这 改变 有 到过 为了 这 更好的 期间 这 过去的 二十 年
[nʌn] [wʊd] [dɪ'naɪ] [huː] [hæd; həd] ['eni] [rɪ'gɑːd] [fɔː(r); fə(r)] [truːθ] .
none would deny who had any regard for truth .
没有任何 会 否定 WHO 有 任何 看待 为了 真相 .

但过去二十年来的变化是朝着更好的方向发展的，任何尊重真相的人都不会否认这一点。

[ðæt] ['reɪlweɪ] ['pɔːtəz] , ['pɒɪntsmən] , [gɑːdz] , ['faɪəmən] , [ænd; ənd]['draɪvəz][ɑː(r); ə(r)] , [æz; əz]['mɪstə(r)]
That railway porters , pointsmen , guards , firemen , and drivers are , as Mr
那 铁路 搬运工 , 尖兵 , 守卫 , 消防员 , 和 司机 是 , 作为 先生
. [dʒɔɪnz] [wel] ['ɜːrdʒɪz] ,
. Joynes well urges ,
. 乔伊斯 出色地 敦促 ,

正如乔伊恩斯先生所言，铁路搬运工、扳道工、列车员、司炉工和司机都是……

['ɒf(ə)n]['bædli] [peɪd] , [ænd; ənd] ['nɪəli] ['ɔːlweɪz] [ˌəʊvə'wɜːkt] , [ɪz] [truː] ,
often badly paid , and nearly always overworked , is true ,
经常 糟糕 有薪酬的 , 和 几乎 总是 过度劳累 , 是 真的 ,

收入往往很低，而且几乎总是工作过度，这是事实。

[bʌt; bət] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] ['relˌwe] [steɪt] ['prɒpəti] [wʊd] [nɒt] [ˌnesə'serəli] [ɪm'pruːv] [ðɪs] .
but making the railways State property would not necessarily improve this .
但 制作 这 铁路 状态 财产 会 不是 一定 提升 这 .

但将铁路收归国有并不一定会改善这种情况。

[ðə; ði][pəʊst] ['ɒfɪs] [ɪz] [kən'trəʊld] [baɪ][ðə; ði] [steɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [steɪt] ,
The Post Office is controlled by the State for the State ,
这 邮政 办公室 是 受控 经过 这 状态 为了 这 状态 ,

邮政局由国家控制，为国家服务。

[ænd; ənd][ðə; ði]['letə(r)] - ['kærɪəz] [ænd; ənd] ['sɔːtə(r)] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz][ə; eɪ] ['bɒdi] [dɪs'greɪsfəli] [rɪ'mjuːnəreɪtɪd] .
and the letter - carriers and sorters are as a body disgracefully remunerated .
和 这 信 - 承运人 和 分拣机 是 作为 一个 身体 可耻地 有偿 .

邮递员和分拣员的整体薪酬低得可耻。

['mɪstə(r)] . [dʒɔɪnz] [kəm'pleɪnz] [ðæt] [ai][hæv; həv] [nɒt] [met] [ðə; ði] ['kwestʃən] [ɒv; əv][ðə; ði] " ['sɜːpləs] ['væljuː] " [ɒv; əv]['leɪbə(r)] ,
Mr . Joynes complains that I have not met the question of the " surplus value " of labor ,
先生 . 乔伊斯 抱怨 那 我 有 不是 遇见 这 问题 的 这 " 剩余 价值 " 的 劳动 ,

乔伊恩斯先生抱怨说我没有回答劳动“剩余价值”的问题。

[wɪtʃ] [hiː; hi] [sez] " [ɪz][ðə; ði] ['kiːstəʊn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌsəʊʃə'lɪstɪk] ['ɑːgjumənt] .
which he says " is the keystone of the Socialistic argument .
哪个 他 说道 " 是 这 基石 的 这 社会主义 争论 .

他称之为“社会主义论证的基石”。

" [hiː; hi] [dʌz] [nɒt][ɪk'spleɪn][ə'pɒn] [wɒt] ['beɪsɪs][ðə; ði] [ə'ledʒd] ['sɜːpləs] ['væljuː][ɪz]['kælkjuleɪtɪd] ,
" He does not explain upon what basis the alleged surplus value is calculated ,
" 他 做 不是 解释 之上 什么 基础 这 据称 剩余 价值 是 计算 ,

他没有解释所谓的盈余价值是根据什么计算出来的，

[bʌt; bət] ['ʃeltəz] [hɪm'self] [bɪ'haɪnd][ə; eɪ] [veɪg] , [ænd; ənd][ai] [səb'mɪt] [ˌɪnkə'rekt] , ['refrəns] [tuː; tə] [ə; eɪ][ˌdeklə'reɪʃ(ə)n][baɪ]['mɪstə(r)] . [hɔɪl] ,
but shelters himself behind a vague , and I submit incorrect , reference to a declaration by Mr . Hoyle ,
但 避难所 他自己 在后面 一个 模糊的 , 和 我 提交 错误 , 参考 到 一个 宣言 经过 先生 . 霍伊尔 ,

但他却以霍伊尔先生的一份声明为幌子，含糊其辞，而且我认为这份声明并不正确。

[ðə; ði] [wel] - [nəʊn] ['ɜːnɪst] ['tempərəns] ['ædvəkeɪt] .
the well - known earnest temperance advocate .
这 出色地 - 已知 认真 节制 提倡 .

这位著名的、热忱的禁酒倡导者。

['mɪstə(r)] . [dʒɔɪnz] [sez] [ðæt] [ɪn][wʌn][ænd; ənd][ə; eɪ] - [hɑːf] ['aʊəz] [ðə; ði]['leɪbərə(r)] [əːn] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)] [səb'sɪstəns] .
Mr . Joynes says that in one and a - half hours the laborer earns enough for subsistence .
先生 . 乔伊斯 说道 那 在 一 和 一个 - 一半 小时 这 劳动者 收入 足够的 为了 生存 .

乔伊内斯先生说，劳动者工作一个半小时就能挣到足够的钱来维持生计。

['mɪstə(r)] . [hɔɪlz] ['ɒf(ə)n] - [rɪ'piːtɪd] [ˌdeklə'reɪʃ(ə)n][ɪz][ɪn] ['sʌbstəns] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪ'fekt] ,
Mr . Hoyle's often - repeated declaration is in substance to the effect ,
先生 . 霍伊尔的 经常 - 重复 宣言 是 在 物质 到 这 影响 ,

霍伊尔先生经常重复的声明实质上是：

[ðæt] [ɪf] [ðə; ði] [həʊl] [drɪŋk] ['træfɪk] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] [wɜː(r); wə(r)] [ə'bɒlɪʃt] , [ænd; ənd] ['naɪðə(r)] [waɪnz] ,
that if the whole drink traffic of the country were abolished , and neither wines ,
那 如果 这 所有的 喝 交通 的 这 国家 是 废除 , 和 两者都不 葡萄酒 ,

如果全国的酒类贸易全部被禁止，包括葡萄酒，

[bɪrz] , [nɔː(r)] ['spɪrɪt] [drʌŋk] [baɪ] ['eni] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪn'dʌstriəl] ['klɑːsɪz] ,
beers , nor spirits drunk by any of the industrial classes ,
啤酒 , 也不 烈酒 醉 经过 任何 的 这 工业的 课程 ,

啤酒，以及任何产业阶级饮用的烈酒，

[ðen] [ðæt] [ðə; ði] ['wɜːkɪŋ] [men] [kʊd; kəd] [ɜːn] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)] ['kʌmfət] [ɪn] ['veri] [mʌtʃ] [les] [taɪm] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [naʊ] [duː; də] .
then that the working men could earn enough for comfort in very much less time than they now do .
然后 那 这 在职的 男人 可以 赚 足够的 为了 舒适 在 非常 很多 较少的 时间 比 他们 现在 做 .

那时，工人们可以用比现在少得多的时间赚到足够的钱，过上舒适的生活。

['mɪstə(r)] . [dʒɔɪnz] [hɪə(r)] [ɪn'taɪəli] [ˌəuvə'luks] [ðə; ði] ['sʌbstəns] [ɒv; əv] ['mɪstə(r)] . [hɔɪlz] [ˌdeklə'reɪʃ(ə)n] , [wɪtʃ] [ɪz] ,
Mr . Joynes here entirely overlooks the substance of Mr . Hoyle's declaration , which is ,
先生 . 乔伊斯 这里 完全 俯瞰 这 物质 的 先生 . 霍伊尔的 宣言 , 哪个 是 ,

乔伊恩斯先生完全忽略了霍伊尔先生声明的实质内容，即：

[ɪn] [ɪ'fekt] , [ðæt] [ðə; ði] ['wɜːkɪŋ] [men] [duː; də] [naʊ] [rɪ'siːv] , [ænd; ənd] [ðen] [spend] ['weɪstfəli] , [wɒt] [wʊd] [kiːp] [ðem; ðəm] .
in effect , that the working men do now receive , and then spend wastefully , what would keep them .
在 影响 , 那 这 在职的 男人 做 现在 收到 , 和 然后 花费 浪费地 , 什么 会 保持 他们 .

实际上，工人们现在得到的钱，却被浪费掉了，而这些钱原本可以养活他们。

[ai] [hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [kən'tend] [ðæt] [ɪn] ['nɪəli] ['evri] [dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv] ['ɪndəstri] ['leɪbə(r)] [hæz; həz] [biːn] [ˌɪnsə'fɪʃntli] [peɪd] ,
I have always contended that in nearly every department of industry labor has been insufficiently paid ,
我 有 总是 有争议 那 在 几乎 每一个 部门 的 行业 劳动 有 到过 不足 有薪酬的 ,

我一直认为，几乎在所有行业部门，劳动者的薪酬都不足。

[ɪn] [sʌm; səm] [keɪsɪz] ['hɒrəbli] [peɪd] , [ænd; ənd] [ai] [hæv; həv] [kleɪmd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['leɪbərə(r)] ['haɪə(r)] ['weɪdʒɪz] ,
in some cases horribly paid , and I have claimed for the laborer higher wages ,
在 一些 案例 糟糕透了 有薪酬的 , 和 我 有 声称 为了 这 劳动者 更高 工资 ,

有些情况下，他们的工资低得可怜，我已经为这些工人争取到了更高的工资。

[ænd; ənd] [traɪd] [tuː; tə] [help] [tuː; tə] [tiːtʃ] [hɪm] , [θruː] [treɪdz] - [j'uːniənz] [ænd; ənd] ['ʌðəwaɪz] ,
and tried to help to teach him , through trades ' unions and otherwise ,
和 尝试 到 帮助 到 教 他 , 通过 交易 - 工会 和 否则 ,

并尝试通过工会或其他途径帮助他学习，

[haʊ] [tuː; tə][get] [ðiːz] ['haɪə(r)]['weɪdʒɪz] ; [bʌt; bət] [ɪf] ['mɪstə(r)] . [dʒɔɪnz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [frendz] [miːn] ['eniθɪŋ] ,
how to get these higher wages ; but if Mr . Joynes and his friends mean anything ,
如何 到 得到 这些 更高 工资 ; 但 如果 先生 . 乔伊斯 和 他的 朋友们 意思是 任何事物 ,

如何才能获得更高的工资；但如果乔伊斯先生和他的朋友们所言非虚，

['weɪdʒɪz][ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] [ˌdɪsə'pɪə(r)] [ˌɔːltə'geðə(r)] ,
wages are to disappear altogether ,
工资 是 到 消失 共 ,

工资将完全消失。

[ænd; ənd][ðə; ði] [steɪt] [ɪz][tuː; tə] [ə'pɔːʃ(ə)n] [tuː; tə] [iːtʃ] [ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv]['iːkwəl] [səb'sɪstəns] ,
and the State is to apportion to each a sort of equal subsistence ,
和 这 状态 是 到 分摊 到 每个 一个 种类 的 平等的 生存 ,

国家应当向每个人分配大致相等的生活必需品。

[wɪ'ðaʊt] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə][ðə; ði] [skɪl] [ɔː(r)] ['ɪndəstri] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]['leɪbərə(r)] , [səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [skɪld] [ˌendʒɪ'nɪə(r)] ,
without regard to the skill or industry of the individual laborer , so that the skilled engineer ,
没有 看待 到 这 技能 或者 行业 的 这 个人 劳动者 , 所以 那 这 熟练 工程师 ,

不考虑个别劳动者的技能或勤奋程度，因此，熟练的工程师，

[ðə; ði] [ˌʌn'skɪld] [hɒd] - ['kæriə(r)] , [ðə; ði] [striːt] ['swiːpə(r)] , [ðə; ði] ['plaʊmən] , [ænd; ənd][ðə; ði] [fɪ'zɪʃ(ə)n] , [wʊd] [iːtʃ] ,
the unskilled hod - carrier , the street sweeper , the ploughman , and the physician , would each ,
这 非熟练工 霍德 - 载体 , 这 街道 清扫器 , 这 耕夫 , 和 这 医生 , 会 每个 ,

不熟练的搬运工、街道清洁工、耕地的农民和医生，每个人都会：

[ɪn][ðə; ði][ˌsəʊʃə'lɪstɪk] [steɪt] , [hæv; həv]['naɪðə(r)] [les] [nɔː(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ðə; ði]['ʌðə(r)] .
in the Socialistic State , have neither less nor more than the other .
在 这 社会主义 状态 , 有 两者都不 较少的 也不 更多的 比 这 其他 .

在社会主义国家，既不比别人少，也不比别人多。

[ðə; ði] ['səʊʃəlists] [seɪ] " [ðə; ði]['læbɔːərz] [ɒn][ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [rɪ'pleɪs] [ðə; ði]['væljuː][ɒv; əv][ðeə(r)]['weɪdʒɪz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['kæpɪtəlɪst] [klɑːs] [ɪn][ðə; ði][fɜːst] [fjuː] ['aʊəz] [ɒv; əv][ðeə(r)] [deɪz] [wɜːk] ;
The Socialists say " the laborers on the average replace the value of their wages for the capitalist class in the first few hours of their day's work ;
这 社会主义者 说 " 这 劳工 在 这 平均的 代替 这 价值 的 他们的 工资 为了 这 资本家 班级 在 这 第一的 很少 小时 的 他们的 天 工作 ;

社会主义者说："劳动者平均而言，在一天工作的最初几个小时内，就为资本家阶级创造了与其工资相当的价值；

[ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ] ['væljuː][ɒv; əv][ðə; ði] [gʊdz] [prə'djuːst] [ɪn][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['aʊəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪz] [wɜːk] [k'ɒnstɪtjˌuːts] [səʊ] [mʌtʃ] [ɪm'bɒdid] ['leɪbə(r)] [wɪtʃ] [ɪz][ˌʌn'peɪd] ;
the exchange value of the goods produced in the remaining hours of the day's work constitutes so much embodied labor which is unpaid ;
这 交换 价值 的 这 商品 生产 在 这 其余的 小时 的 这 天 工作 构成 所以 很多 具身化的 劳动 哪个 是 未付 ;

在一天剩余的工作时间内所生产的商品的交换价值，构成了大量未获得报酬的劳动；

[ænd; ənd] [ðɪs] [ˌʌn'peɪd]['leɪbə(r)][səʊ] [ɪm'bɒdid] [ɪn]['ɑːtɪk(ə)lz][ɒv; əv][juː'tɪləti] , [ðə; ði]['kæpɪtəlɪst] [klɑːs] ,
and this unpaid labor so embodied in articles of utility , the capitalist class ,
和 这 未付 劳动 所以 具身化的 在 文章 的 公用事业 , 这 资本家 班级 ,

而这种体现在实用物品中的无偿劳动，正是资本家阶级的财富。

[ðə; ði]['fæktri; 'fæktəri]['əʊnə(r)z] , [ðə; ði]['fɑːrmərz] , [ðə; ði] ['bæŋkəz] , [ðə; ði]['brəʊkəz] , [ðə; ði] ['ʃɔp,kiːpə]
the factory owners , the farmers , the bankers , the brokers , the shopkeepers
这 工厂 所有者 , 这 农民 , 这 银行家 , 这 经纪人 , 这 店主
, [ænd; ənd][ðeə(r)] ['hæŋgəz] - [ɒn] ,
, and their hangers - on ,
, 和 他们的 衣架 - 在 ,

工厂主、农民、银行家、经纪人、店主以及他们的随从，

[ðə; ði] ['lændlɔːdz] , [dɪ'vaɪd] [ə'mʌŋst] [ðəm'selvz] [ɪn][ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv]['prɑːfɪts] , ['ɪntrəsts] ,
the landlords , divide amongst themselves in the shape of profits , interests ,
这 房东 , 划分 在 他们自己 在 这 形状 的 利润 , 兴趣 ,
[dɪs'kaʊnts; 'dɪskaʊnts] , [kə'mɪʃnz] , [rent] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
discounts , commissions , rent , etc .
折扣 , 佣金 , 租 , ETC .

房东们以利润、利息、折扣、佣金、租金等形式进行分配。

" [bʌt; bət] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði]['kæpɪtəlɪst] [weə(r)] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði] ['wɜːkʃɒp] , [ðə; ði][plɑːnt] , [ɔː(r)][ðə; ði]
" But without the capitalist where would be the workshop , the plant , or the
" 但 没有 这 资本家 在哪里 会 是 这 车间 , 这 植物 , 或者 这
[rɔː] [mə'tɪəriəl] ?
raw material ?
生的 材料 ?

“但是如果没有资本家，哪里会有作坊、工厂或原材料呢？”

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)] [ɪf] [ɪn][ˌsiː 'əʊ] - ['ɒpərətɪv] [prə'dʌkʃ(ə)n] ['wɜːkmən] [wʊd] [biː; bi][ðeə(r)] [əʊn]
It would be better if in co - operative production workmen would be their own
它 会 是 更好的 如果 在 合作 - 操作 生产 工人 会 是 他们的 自己的
['kæpətlɪst] ,
capitalists ,
资本家 ,

如果合作生产中的工人能够成为自己的资本家，那就更好了。

[bʌt; bət]['ʃʊəli; 'ʃɔːli][ðə; ði]['əʊnə(r)][ɒv; əv]['kæpɪt(ə)l][ɪz] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə][sʌm; səm] [rɪ'wɔːd] ?
but surely the owner of capital is entitled to some reward ?
但 一定 这 所有者 的 首都 是 标题 到 一些 报酬 ?

但资本所有者难道不应该获得一些回报吗？

[ɪf] [nɒt] [haʊ] [ɪz][hiː; hi][tuː; tə][biː; bi] [pə'sweɪdɪd] [tuː; tə][pʊt][ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː] [fɪkst] ['kæpɪt(ə)l][æz; əz]
If not how is he to be persuaded to put it into fixed capital as
如果 不是 如何 是 他 到 是 被说服 到 放 它 进入 固定的 首都 作为
['fæktri; 'fæktəri][ænd; ənd][plɑːnt] ?
factory and plant ?
工厂 和 植物 ?

如果不是这样，如何才能说服他将资金投入工厂等固定资本呢？

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][hiː; hi] [bɪ'fɔːhænd] ['pɜːtʃəs] [rɔː] [mə'tɪəriəl][ɒn] [wɪtʃ] ['leɪbə(r)] [meɪ] [biː; bi] [ɪm'plɔɪd] ,
Why should he beforehand purchase raw material on which labor may be employed ,
为什么 应该 他 预先 购买 生的 材料 在 哪个 劳动 可能 是 受雇 ,

他为什么要事先购买需要雇佣劳动力才能使用的原材料呢？

[səb'sɪst]['leɪbə(r)] [waɪl] [səʊ] [ɪm'plɔɪd] ,
subsist labor while so employed ,
生存 劳动 尽管 所以 受雇 ,

在受雇期间从事维持生计的劳动，

[ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði][rɪsk][ɒv; əv] [lɒs] [æz; əz] [wel] [æz; əz]['prɒfɪt][ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒɪŋ] [ðə; ði]['ɑːtɪk(ə)l]
and take the risk of loss as well as profit in exchanging the article
和 拿 这 风险 的 损失 作为 出色地 作为 利润 在 交换 这 文章
[prə'djuːst] ?
produced ?
生产 ?

并承担交换所生产产品时可能出现的亏损和盈利风险？

[ænd; ənd] [waɪ] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] ['fɑːmə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [sə'steɪnd] [baɪ] [ðə; ði] ['læbɔːərz] [ɪf] [ðæt] ['fɑːmə(r)]
And why is not the farmer to be sustained by the laborers if that farmer
和 为什么 是 不是 这 农民 到 是 持续 经过 这 劳工 如果 那 农民
[grəʊz] [ðə; ði] [fuːd] [ðə; ði] ['leɪbərə(r)] [rɪ'kwaɪəz] ?
grows the food the laborer requires ?
生长 这 食物 这 劳动者 需要 ?

如果农民种植了工人所需的食物，为什么农民不能依靠工人维持生计呢?

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ðə; ði] ['ʃɒpkiːpə(r)] [biː; bi] [ri'wɔːdid] [fɔː(r); fə(r)] ['brɪŋɪŋ] ['redi] [tuː; tə] [ðə; ði]
Why should not the shopkeeper be rewarded for bringing ready to the
为什么 应该 不是 这 店主 是 奖励 为了 带来 准备好 到 这
['leɪbərə(r)] ['ɑːtɪk(ə)lz] [wɪtʃ] [wʊd] [biː; bi] ['ʌðəwaɪz] [ɪn] [ðə; ði] [haɪɪst] [dɪ'griː] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [prə'kjʊə(r)]
laborer articles which would be otherwise in the highest degree difficult to procure
劳动者 文章 哪个 会 是 否则 在 这 最高 程度 难的 到 采购
?
?
?

为什么店主不应该因为向工人提供原本极难获得的现成物品而获得奖励呢?

[ɪf] [ðə; ði] ['leɪbərə(r)] [prə'kjʊəd] [hɪz; ɪz] [əʊn] [rɔː] [mə'tɪəriəl] , ['fæʃ(ə)nd] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [æn; ən]
If the laborer procured his own raw material , fashioned it into an
如果 这 劳动者 采购 他的 自己的 生的 材料 , 造型 它 进入 一个
[ɪks'tʃeɪndʒəbl] [kə'mɒdəti] ,
exchangeable commodity ,
可兑换 商品 ,

如果劳动者自己获取原材料，并将其加工成可交换的商品，

[ænd; ənd] [ðen] [went] [ænd; ənd] [ɪks'tʃeɪndʒd] [ˌaɪ 'tiː] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] [tuː; tə] [huːm] [ðə; ði] [rɔː]
and then went and exchanged it , there are many to whom the raw
和 然后 去 和 交换 它 , 那里 是 许多 到 谁 这 生的
[mə'tɪəriəl] [wʊd] [biː; bi] [ˌɪnæk'sesəb(ə)l] ,
material would be inaccessible ,
材料 会 是 无法进入 ,

然后他们去交换了它，因为很多人无法获得这些原材料。

[ænd; ənd] [mɔː(r)] [huː] [wʊd] [luːz] [mʌtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɑːfɪts] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['leɪbə(r)] [ɪn] ['fruːtləs] ['efəts]
and more who would lose much of the profits of their labor in fruitless efforts
和 更多的 WHO 会 失去 很多 的 这 利润 的 他们的 劳动 在 徒劳无功 努力
[tuː; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] .
to exchange .
到 交换 .

还有更多的人，他们会在徒劳的交换尝试中损失大部分劳动所得。

[ðə; ði] [veɪg] [ˌdeklə'reɪʃnz] [baɪ] [ðə; ði] ['səʊʃəlɪst] [ðæt] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ɑː(r); ə(r)] [tuː; tə]
The vague declarations by the Socialist that production and exchange are to
这 模糊的 声明 经过 这 社会主义 那 生产 和 交换 是 到
[biː; bi] ['ɔːgənaɪzd] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'luːsɪv] [wɪ'ðaʊt] [klɪə(r)] ['steɪtmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['meθədz] [ænd; ənd]
be organised are delusive without clear statement of the methods and
是 有组织的 是 虚幻的 没有 清除 陈述 的 这 方法 和
['prɪnsəp(ə)lz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃ(ə)n] .
principles of the organisation .
原则 的 这 组织 .

社会主义者含糊其辞地宣称要组织生产和交换，却没有明确说明组织的方法和原则，这是具有欺骗性的。

['rɒbət] ['əʊɪn] [ɪz] [kɔːld] " [juː'təʊpiən] " [baɪ] [ðiːz] [ˌdemə'krætɪk] [ˌfedə'reɪʃ(ə)n] ['səʊʃəlists] ,
Robert Owen is called " Utopian " by these Democratic Federation Socialists ,
罗伯特 欧文 是 称为 " 乌托邦 " 经过 这些 民主 联邦 社会主义者 ,

这些民主联盟社会主义者称罗伯特·欧文为“乌托邦主义者”。

[bʌt; bət][æt; ət] [liːst] [hiː; hi][dɪd][traɪ][tuː; tə] [rɪ'djuːs] [tuː; tə] ['præktɪs] [hɪz; ɪz] ['θɪərɪz] [ɒv; əv] [prə'dʌkʃ(ə)n]
but at least he did try to reduce to practice his theories of production
但 在 至少 他 做过 尝试 到 减少 到 实践 他的 理论 的 生产
[ænd; ənd] [ɪks'tʃeɪndʒ] .
and exchange .
和 交换 .

但他至少尝试将他的生产和交换理论付诸实践。

[ðə; ði][ˌdemə'krætɪk][ˌfedə'reɪʃ(ə)n] [seɪ] [ðæt] " ['sɜːpləs] ['væljuː] " [ɪz] [prə'djuːst] [baɪ] " ['leɪbə(r)] [ə'plaɪd]
The Democratic Federation say that " surplus value " is produced by " labor applied
这 民主 联邦 说 那 " 剩余 价值 " 是 生产 经过 " 劳动 应用
[tuː; tə]['nætʃ(ə)rəl]['ɒbdʒɪkts]['ʌndə(r)][ðə; ði][kən'trəʊl][ɒv; əv][ðə; ði]['kæpɪtəlɪst] [klɑːs] .
to natural objects under the control of the capitalist class .
到 自然的 对象 在下面 这 控制 的 这 资本家 班级 .

民主联盟认为，“剩余价值”是由“资本家阶级控制下的自然物所利用的劳动”产生的。

" [ai]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [ðæt] [bʌt; bət][fɔː(r); fə(r)]['kæpɪt(ə)l] , [fɪkst] [ænd; ənd] ['sɜːkjʊleɪtɪŋ] ,
" I object that but for capital , fixed and circulating ,
" 我 目的 那 但 为了 首都 , 固定的 和 循环 ,

“我反对的是，如果没有资本，无论是固定资本还是流通资本，

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['nætʃ(ə)rəl]['ɒbdʒɪkts] [wɪtʃ] [wʊd] [biː; bi] ['ʌtəli] [ˌɪnæk'sesəb(ə)l][tuː; tə]['leɪbə(r)] ;
there are many natural objects which would be utterly inaccessible to labor ;
那里 是 许多 自然的 对象 哪个 会 是 完全地 无法进入 到 劳动 ;

有很多自然物体是劳动者完全无法触及的；

['meni] [mɔː(r)] [wɪtʃ] [kʊd; kəd]['əʊnli][biː; bi] [riːtʃt] [ænd; ənd] [delt] [wɪð] [ɒn][ə; eɪ] ['veri] ['lɪmɪtɪd] [skeɪl] .
many more which could only be reached and dealt with on a very limited scale .
许多 更多的 哪个 可以 仅有的 是 达到 和 已处理 和 在 一个 非常 有限的 规模 .

还有许多问题只能在非常有限的范围内得到解决。

[ðæt] [bʌt; bət][fɔː(r); fə(r)]['kæpɪt(ə)l][ðə; ði]['leɪbərə(r)] [wʊd] ['ɒf(ə)n][biː; bi][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][ɪg'zɪst][ʌn'tɪl]
That but for capital the laborer would often be unable to exist until
那 但 为了 首都 这 劳动者 会 经常 是 无法 到 存在 直到
[ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][hæd; həd] [ɪks'tʃeɪndʒəbl] ['væljuː] ,
the object had exchangeable value ,
这 目的 有 可兑换 价值 ,

如果没有资本，劳动者往往无法生存，除非产品具有交换价值。

[ɔː(r)][ʌn'tɪl][sʌm; səm][wʌn][wɒz; wəz] [faʊnd] [wɪð] [æn; ən] [ɪ'kwɪvələnt] ['ɑːtɪk(ə)l] ['redi] [tuː; tə] [ɪks'tʃeɪndʒ] ,
or until some one was found with an equivalent article ready to exchange ,
或者 直到 一些 一 曾是 成立 和 一个 相等的 文章 准备好 到 交换 ,

或者直到找到有人愿意用同等物品进行交换为止。

[ænd; ənd][ai][səb'mɪt] [ðæt] [ðə; ði]['bæŋkə(r)] , [ðə; ði] ['ʃɒpkiːpə(r)] ,
and I submit that the banker , the shopkeeper ,
和 我 提交 那 这 银行家 , 这 店主 ,

我认为银行家、店主，

[ðə; ði]['brəʊkə(r)] [meɪ] [ænd; ənd][duː; də] [fə'sɪlɪteɪt] [ðə; ði]['prəʊgres][ɒv; əv]['leɪbə(r)] ,
the broker may and do facilitate the progress of labor ,
这 经纪人 可能 和 做 促进 这 进步 的 劳动 ,

经纪人可能会也确实会促进劳动力市场的进展。

[ænd; ənd] [wʊd] [ænd; ənd][kʊd; kəd][nɒt][duː; də][səʊ] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [ɪn'sentɪv] [ɒv; əv]['prɒfɪt] .
and would and could not do so without the incentive of profit .
和 会 和 可以 不是 做 所以 没有 这 激励 的 利润 .

如果没有利润的激励，他们既不会也不能这样做。

[wiː; wi] [ə'griː] [ðæt] " [weɪdʒ] " [ɪz]['ɒf(ə)n] [mʌtʃ] [tuː] [ləʊ] ,
We agree that " wage " is often much too low ,
我们 同意 那 " 工资 " 是 经常 很多 也 低的 ,

我们一致认为，“工资”这个概念往往过低。

[ænd; ənd][wiː; wi] [ɜːdʒ] [ðə; ði] ['wɜːkəz] [ɪn] [iːtʃ] [treɪd] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði][j'uːniənz] [ɔːl'redi] [ɪg'zɪstɪŋ] ,
and we urge the workers in each trade to join the unions already existing ,
和 我们 敦促 这 工人 在 每个 贸易 到 加入 这 工会 已经 现存的 ,

我们敦促各行各业的工人加入现有的工会。

[ænd; ənd][tuː; tə] [fɔːm] [njuː] [j'uːniənz] ,
and to form new unions ,
和 到 形式 新的 工会 ,

并组建新的工会，

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [kəm'baɪnd] ['nɒlɪdʒ] [ænd; ənd] [prə'tekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['bɒdi] [ɒv; əv] ['wɜːkəz] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði][dɪ'mɑːnd][fɔː(r); fə(r)] ,
so that the combined knowledge and protection of the general body of workers as to the demand for ,
所以 那 这 合并 知识 和 保护 的 这 一般的 身体 的 工人 作为 到 这 要求 为了 ,

从而使广大劳动者群体对自身需求的了解和保护得到综合体现，

[ænd; ənd]['væljuː][ɒv; əv] , [ðə; ði]['leɪbə(r)] , [meɪ] [biː; bi][æt; ət][ðə; ði] ['sɜːvɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wiːkɪst] [ænd; ənd][məʊst] ['ɪgnərənt] .
and value of , the labor , may be at the service of the weakest and most ignorant .
和 价值 的 , 这 劳动 , 可能 是 在 这 服务 的 这 最弱 和 最多 无知 .

劳动的价值，或许在于服务于最弱势、最无知的人。

[wiː; wi] [wʊd] ['ædvəkeɪt] [ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒv; əv]['leɪbə(r)]['bjʊərəʊz] , [æz; əz][ɪn] [ˌmæsə'tʃuːsɪts] ,
We would advocate the establishment of labor bureaux , as in Massachusetts ,
我们 会 提倡 这 建立 的 劳动 办公室 , 作为 在 马萨诸塞州 ,

我们主张设立劳工局，就像马萨诸塞州那样。

[səʊ] [ðæt] ['keəf(ə)l][ænd; ənd][rɪ'laɪəb(ə)l] [stə'tɪstɪks] [ɒv; əv][ðə; ði]['væljuː][ɒv; əv]['leɪbə(r)][ænd; ənd] [kɒst] [ɒv; əv][laɪf] [meɪ] [biː; bi] ['iːzəli] [ək'sesəb(ə)l] .
so that careful and reliable statistics of the value of labor and cost of life may be easily accessible .
所以 那 小心 和 可靠的 统计数据 的 这 价值 的 劳动 和 成本 的 生活 可能 是 容易地 可访问 .

这样，人们就可以很容易地获得关于劳动价值和生活成本的准确可靠的统计数据。

[wiː; wi] [wʊd] [ɜːdʒ] [ðə; ði][mɔː(r)] ['θʌrə] [ɪk'sperɪmənt] [ɒn] , [ænd; ənd] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒv; əv] ,
We would urge the more thorough experiment on , and establishment of ,
我们 会 敦促 这 更多的 彻底 实验 在 , 和 建立 的 ,

我们敦促对以下方面进行更彻底的实验和建立：

[kəʊ'ɒpərətɪv] [prə'dʌktɪv] [sə'saɪətiz] [ɪn] ['evri] [brɑːntʃ] [ɒv; əv][ˌmænju'fæktʃə(r)] ,
cooperative productive societies in every branch of manufacture ,
合作社 生产力 社会 在 每一个 分支 的 生产 ,

合作生产型社会涵盖制造业的各个领域

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['læbɔːərz] ['fɜːnɪʃɪŋ] [ðeə(r)] [əʊn] ['kæpɪt(ə)l][ænd; ənd][ðeə(r)] [əʊn] ['ɪndəstri] ,
so that the laborers furnishing their own capital and their own industry ,
所以 那 这 劳工 家具 他们的 自己的 首都 和 他们的 自己的 行业 ,

因此，劳动者们自掏腰包，贡献自己的资本和勤劳，

[meɪ] [nɒt] ['əʊnli] [ɪn'kriːs] [ðə; ði]['prɒfɪt] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv]['leɪbə(r)][tuː; tə][ðə; ði]['leɪbərə(r)] ,
may not only increase the profit result of labor to the laborer ,
可能 不是 仅有的 增加 这 利润 结果 的 劳动 到 这 劳动者 ,

不仅可能增加劳动者的劳动利润，

[bʌt; bət]['ɔːlsəʊ] [ə'fɔːd] [æt; ət] [liːst] [ə; eɪ] ['riːznəbl] [ˌɪndɪ'keɪʃn] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði]['pɒsəb(ə)l]['prɒfɪt]

but also afford at least a reasonable indication as to the possible profit

但 还 买得起 在 至少 一个 合理的 指示 作为 到 这 可能的 利润

['riːəlaɪz] [baɪ] ['kæpətlɪst] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['ɪndəstriz] .

realised by capitalists engaged in the same industries .

意识到 经过 资本家 已订婚的 在 这 相同的 行业 .

但至少也能合理地表明从事相同行业的资本家可能获得的利润。

[wiː; wi] [wʊd] [ɪn'kriːs] [weɪdʒ] ([ɪf] [nɒt] [ɪn] [ə'maʊnt] , [æt; ət] ['eni] [reɪt] [ɪn] [ɪts] ['pɜːtʃəsɪŋ] ['paʊə(r)]) ,

We would increase wage (if not in amount , at any rate in its purchasing power) ,

我们 会 增加 工资 (如果 不是 在 数量 , 在 任何 速度 在 它是 购买 力量) ,

我们将提高工资（即使金额不增加，至少也会提高其购买力）。

[baɪ] [dɪ'mɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði]['næʃ(ə)nəl][ænd; ənd]['ləʊk(ə)l][ɪk'spendɪtʃə(r)] ,

by diminishing the national and local expenditure ,

经过 减少 这 国家的 和 当地的 支出 ,

通过减少国家和地方支出，

[ænd; ənd] [ðʌs] ['ɔːlsəʊ] [dɪ'kriːsɪŋ] [ðə; ði][kɒst][ɒv; əv][ðə; ði] ['nesəsəriz] [ɒv; əv][laɪf] .

and thus also decreasing the cost of the necessaries of life .

和 因此 还 递减 这 成本 的 这 必需品 的 生活 .

从而也降低了生活必需品的成本。

[wiː; wi] [wʊd] [traɪ][tuː; tə] [ʃɪft] [ðə; ði] ['presɪŋ] ['bɜːd(ə)n][ɒv; əv] [tæk'seɪʃn] [mɔː(r)][ɒn][tuː; tə][lænd] ,

We would try to shift the pressing burden of taxation more on to land ,

我们 会 尝试 到 转移 这 紧迫 负担 的 税收 更多的 在 到 土地 ,

我们将努力把沉重的税收负担更多地转移到土地上。

[ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] ['veri] [lɑːdʒ] [əˌkjuːmjə'leɪʃn] [ɒv; əv] [welθ] .

and to the very large accumulation of wealth .

和 到 这 非常 大的 积累 的 财富 .

并导致巨额财富的积累。

[wiː; wi] [kən'tend] [ðæt] [hiː; hi][ɔː(r)][ʃiː; ʃi] [huː] [laɪvz; lɪvz][baɪ][ðə; ði] [seɪl] [ɒv; əv]['leɪbə(r)][ʃʊd; ʃəd] ,

We contend that he or she who lives by the sale of labor should ,

我们 抗衡 那 他 或者 她 WHO 生活 经过 这 销售 的 劳动 应该 ,

我们认为，靠出卖劳动力为生的人应该……

[wɪð] [ðə; ði] ['pɜːtʃəs] ['mʌni] , [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [bai] [laɪf] , [nɒt]['əʊnli][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['wɜːkə(r)] ,

with the purchase money , be able to buy life , not only for the worker ,

和 这 购买 钱 , 是 有能力的 到 买 生活 , 不是 仅有的 为了 这 工人 ,

用这笔钱，不仅可以买到劳动者的生活，还能买到生活本身。

[bʌt; bət][fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [fɔː(r); fə(r)] [huːm] [ðæt] ['wɜːkə(r)][ɪz] ['feəli] [bred] - ['wɪnə(r)] .

but for those for whom that worker is fairly bread - winner .

但 为了 那些 为了 谁 那 工人 是 相当 面包 - 优胜者 .

但对于那些主要依靠该工人养家糊口的家庭来说，情况则有所不同。

[ænd; ənd][laɪf] [miːnz] [nɒt]['əʊnli] ['helθi] [fuːd] , ['riːznəbl] ['kləʊðɪŋ] , ['kliːnli] , ['helθi] ['ʃeltə(r)] ,

And life means not only healthy food , reasonable clothing , cleanly , healthy shelter ,

和 生活 方法 不是 仅有的 健康 食物 , 合理的 衣服 , 干净利落 , 健康 庇护所 ,

生活不仅意味着健康的食物、合适的衣服和干净健康的住所，

[ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] [sə'fɪʃntli] [grəʊn] [ðæt] ['leɪbə(r)]

education for the children until they are so sufficiently grown that labor

教育 为了 这 孩子们 直到 他们 是 所以 足够 生长 那 劳动

[ʃæl; ʃəl][nɒt] [miːn] [ðə; ði] ['krɪplɪŋ] [ɒv; əv]['ɑːftə(r)][laɪf] — [bʌt; bət]['ɔːlsəʊ] ['leʒə(r)] .

shall not mean the crippling of after life — but also leisure .

将 不是 意思是 这 致残 的 后 生活 — 但 还 闲暇 .

对孩子们进行教育，直到他们长大成人，劳动不会让他们在死后生活变得残废，而是让他们拥有闲暇时光。

['leʒə(r)] [fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm][ɪn'dʒɔɪmənt] , ['leʒə(r)] [fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm][strəʊl][ɪn][ðə; ði] [griːn] ['fiːldz] ,
Leisure for some enjoyment , leisure for some stroll in the green fields ,
闲暇 为了 一些 享受 , 闲暇 为了 一些 漫步 在 这 绿色的 字段 ,

闲暇时享受一些乐趣，闲暇时在绿茵场上漫步，

['leʒə(r)] [fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] [lʊk] ['ɪntuː][ðə; ði] ['gæləriz] [ɒv; əv] ['peɪntɪŋz] [ænd; ənd]['skʌlptʃə(r)] ,
leisure for some look into the galleries of paintings and sculpture ,
闲暇 为了 一些 看 进入 这 画廊 的 绘画 和 雕塑 ,

有些人闲暇时会去参观绘画和雕塑画廊。

['leʒə(r)] [fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] ['lɪsənɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['sɪŋə(r)] , [ðə; ði]['æktə(r)] , [ðə; ði] ['tiːtʃə(r)] ;
leisure for some listening to the singer , the actor , the teacher ;
闲暇 为了 一些 聆听 到 这 歌手 , 这 演员 , 这 老师 ;

闲暇时间，有人会去听歌手、演员或老师的讲话；

['leʒə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['sʌnʃaɪn] [ɒv; əv] ['bjuːti] [meɪ] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [gɪld][ðə; ði] [dʌl] [raʊnd] [ɒv; əv]
leisure that the sunshine of beauty may now and then gild the dull round of
闲暇 那 这 阳光 的 美丽 可能 现在 和 然后 镀金 这 乏味的 圆形的 的
[wɜːk] - [ə; eɪ] - [deɪ] [laɪf] ;
work - a - day life ;
工作 - 一个 - 天 生活 ;

闲暇时光，让美丽的阳光偶尔洒满单调乏味的日常生活；

[ænd; ənd][wiː; wi] [ə'sɜːt] [ðæt] [ɪn] ['eni] ['kʌntri] [weə(r)] [ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv] ['ɒnɪst] ['ɜːnɪst] ['ɪndəstri]
and we assert that in any country where the price of honest earnest industry
和 我们 断言 那 在 任何 国家 在哪里 这 价格 的 诚实的 认真 行业
[wɪl] [nɒt] [bai] [ðɪs] ,
will not buy this ,
将要 不是 买 这 ,

我们断言，在任何诚实勤奋的代价无法换来这种结果的国家，

[ðen] [ðæt] [ɪf] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['eni] [ɪn] [ðæt] ['kʌntri] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['welθi] ,
then that if there are any in that country who are very wealthy ,
然后 那 如果 那里 是 任何 在 那 国家 WHO 是 非常 富裕 ,

那么，如果那个国家有非常富有的人的话，

[ðeə(r)][ɪz]['səʊʃ(ə)l] [rɒŋ] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'fɔːmd] .
there is social wrong to be reformed .
那里 是 社会的 错误的 到 是 改革后的 .

社会上存在一些需要改革的弊端。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twiːn] [ðəʊz] [wɪð] [huːm] [ai][stænd][ænd; ənd][ðə; ði] ['səuʃəlists] .
But this is the distinction between those with whom I stand and the Socialists .
但 这 是 这 区别 之间 那些 和 谁 我 站立 和 这 社会主义者 .

但这就是我所支持的人和社会主义者之间的区别。

[wiː; wi] [wɒnt] [rɪ'fɔːm] , ['grædʒuəl] , [ʃʊə(r)] , [ænd; ənd]['helpf(ə)l] .
We want reform , gradual , sure , and helpful .
我们 想 改革 , 逐渐地 , 当然 , 和 有帮助 .

我们希望改革是渐进的、稳妥的、有益的。

[ðeɪ] [ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] [ˌrevə'luːʃn] , [ænd; ənd] [nəʊ] [nɒt][ɪts] ['mɒrəʊ] .
They ask for revolution , and know not its morrow .
他们 问 为了 革命 , 和 知道 不是 它是 明天 .

他们要求革命，却不知道革命的明天会怎样。

[ˌrevə'luːʃn] [meɪ] [biː; bi][ðə; ði]['əʊnli] ['remədi] [ɪn][ə; eɪ] ['kʌntri] [weə(r)] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [friː] [pres] ,
Revolution may be the only remedy in a country where there is no free press ,
革命 可能 是 这 仅有的 补救 在 一个 国家 在哪里 那里 是 不 自由的 按 ,

在一个没有新闻自由的国家，革命或许是唯一的解决办法。

[nəʊ] [friː] [spiːtʃ] , [nəʊ] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] [ɒv; əv] ['wɜːkəz] , [nəʊ] [ˌreprɪ'zentətɪv] [ˌɪnstɪ'tjuːʃənz] ,
no free speech , no association of workers , no representative institutions ,
不 自由的 演讲 , 不 协会 的 工人 , 不 代表 机构 ,

没有言论自由，没有工人结社，没有代表机构

[ænd; ənd] [weə(r)] [ðə; ði] ['lɪmɪts] [ɒv; əv] [dɪ'spɒtɪk] ['aʊtreɪdʒ] [ɑː(r); ə(r)] ['əʊnli] [mɑːkt] [baɪ] [ðə; ði] ['pɜːsən(ə)l]
and where the limits of despotic outrage are only marked by the personal
和 在哪里 这 限制 的 专制 暴行 是 仅有的 标记 经过 这 个人的
[fɪə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['despɒt] .
fear of the despot .
害怕 的 这 暴君 .

而专制暴行的界限，仅仅取决于专制者自身的恐惧。

[bʌt; bət] [ɪn] [ə; eɪ] ['kʌntri] [laɪk] ['aʊə(r)] [əʊn] ,
But in a country like our own ,
但 在 一个 国家 喜欢 我们的 自己的 ,

但在我们这样的国家，

[weə(r)] [ðə; ði] [pə'lɪtɪk(ə)l] ['paʊə(r)] [ɪz] ['grædʒuəli] ['pɑːsɪŋ] ['ɪntuː] [ðə; ði] [hændz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [həʊl] ['piːp(ə)l] ,
where the political power is gradually passing into the hands of the whole people ,
在哪里 这 政治的 力量 是 逐步地 通过 进入 这 双手 的 这 所有的 人们 ,

政治权力正逐步转移到全体人民手中。

[weə(r)] , [ɪf] [ðə; ði] [pres] [ɪz] [nɒt] [ɪn'taɪəli] [friː] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪn] [əd'vɑːns] [ɒv; əv] ['ɔːlməʊst] ['evri] [ˌjʊərə'piːən]
where , if the press is not entirely free it is in advance of almost every European
在哪里 , 如果 这 按 是 不是 完全 自由的 它 是 在 进步 的 几乎 每一个 欧洲的
['kʌntri] ,
country ,
国家 ,

虽然那里的新闻自由并非完全公正，但它也领先于几乎所有欧洲国家。

[ænd; ənd] ['evri] [ʃeɪd] [ɒv; əv] [ə'pɪnjən] [meɪ] [faɪnd] [ɪts] [ɪk'spəʊnənt] ,
and every shade of opinion may find its exponent ,
和 每一个 阴影 的 观点 可能 寻找 它是 指数 ,

每一种观点都能找到拥护者。

[hɪə(r)] [ˌrevə'luːʃn] [wɪtʃ] [rɪ'kwaɪəd] ['fɪzɪk(ə)l] [fɔːs] [tuː; tə] [ɪ'fekt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ə; eɪ] ['blʌndə(r)]
here revolution which required physical force to effect it would be a blunder
这里 革命 哪个 必需的 身体的 力量 到 影响 它 会 是 一个 错误
[æz; əz] [wel] [æz; əz] [ə; eɪ] [kraɪm] .
as well as a crime .
作为 出色地 作为 一个 犯罪 .

在这里，需要动用武力才能实现的革命既是错误也是犯罪。

[hɪə(r)] , [weə(r)] ['aʊə(r)] ['wɜːkmən] [kæn; kən] ['ɔːgənaɪz] [ænd; ənd] [miːt] , [wiː; wi] [kæn; kən] [kleɪm] [rɪ'fɔːmz]
Here , where our workmen can organise and meet , we can claim reforms
这里 , 在哪里 我们的 工人 能 组织 和 见面 , 我们 能 宣称 改革
[ænd; ənd] [wɪn] [ðem; ðəm] .
and win them .
和 赢 他们 .

在这里，我们的工人们可以组织起来，举行集会，我们可以争取改革，并最终实现改革。

[ðə; ði] [weɪdʒ] - ['wɪnəz] [ɒv; əv] ['dʌrəm] [ænd; ənd] [nɔː'θʌmbələnd] , ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['gaɪd(ə)ns] [ɒv; əv]
The wage - winners of Durham and Northumberland , under the guidance of
这 工资 - 获奖者 的 达勒姆 和 诺森伯兰郡 , 在下面 这 指导 的
['eɪb(ə)l] [ænd; ənd] ['ɜːnɪst] ['liːdəz] ,
able and earnest leaders ,
有能力的 和 认真 领导人 ,

在能干而真诚的领导人的带领下，达勒姆和诺森伯兰的工薪阶层，

[hæv; həv] [wʌn] ['meni] [ə,mi:ljə'reiʃən] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [pɑːst] ['twenti] [j'iəz] .
have won many ameliorations during the past twenty years .
有 韩元 许多 改善 期间 这 过去的 二十 年 .

过去二十年间取得了许多改进。

[iːtʃ] [jɪə(r)] [ðə; ði] ['wɜːkəz] - ['pɑːləmənt] [miːts] [ɪn] [treɪdz] ['juːniən] ['kɒŋgres] , [tuː; tə] [dɪ'skʌs]
Each year the workers ' Parliament meets in Trades Union Congress , to discuss
每个 年 这 工人 - 议会 满足 在 交易 联盟 国会 , 到 讨论

[ænd; ənd] [plæn] [mɔː(r)] [kəm'pliːt] [sək'ses] ,
and plan more complete success ,
和 计划 更多的 完全的 成功 ,

每年，工人议会都会在工会大会上召开会议，讨论和规划更全面的成功。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [nəʊt] [ðə; ði] ['geɪnz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [jɪə(r)] .
and to note the gains of the year .
和 到 笔记 这 收益 的 这 年 .

并记录本年度取得的成果。

['evri] [twelv] [mʌnθs] , [ɪn] [ðə; ði] [ˌsiː 'əʊ] - ['ɒpərətɪv] ['kɔŋgresiz] ,
Every twelve months , in the Co - operative Congresses ,
每一个 十二 几个月 , 在 这 合作 - 操作 国会 ,

每十二个月，在合作社大会上，

['wɜːkɪŋ] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] ['delɪgeɪts; 'delɪgəts] ['gæðə(r)] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] [kən'sʌlt] [ænd; ənd] [əd'vaɪz]
working men and women delegates gather together to consult and advise
在职的 男人 和 女性 代表们 收集 一起 到 咨询 和 建议

.
:
.

男女劳动代表齐聚一堂，商讨意见。

[iːtʃ] ['ænjuəl] ['pɪəriəd] [ʃəʊz] [sʌm; səm] ['prəʊgres] , [sʌm; səm] [əd'vɑːntɪdʒ] [sɪ'kjʊəd] , [ænd; ənd] [ðəʊ]
Each annual period shows some progress , some advantage secured , and though
每个 年度的 时期 演出 一些 进步 , 一些 优势 安全 , 和 尽管

[ðeə(r)] [ɪz] [mʌtʃ] [sɔː(r)] ['iːv(ə)l] [jet] ,
there is much sore evil yet ,
那里 是 很多 疮 邪恶的 然而 ,

每个年度周期都显示出一些进步，取得了一些优势，尽管仍有许多令人痛心的罪恶存在，

[mʌtʃ] ['mɪzəri] [jet] , [mʌtʃ] [kraɪm] [jet] , [mʌtʃ] — [fɑː(r)] [tuː] [mʌtʃ] — ['pɒvəti] [jet] ,
much misery yet , much crime yet , much — far too much — poverty yet ,
很多 苦难 然而 , 很多 犯罪 然而 , 很多 — 远的 也 很多 — 贫困 然而 ,

然而，苦难依然深重，犯罪依然猖獗，贫困依然普遍——而且远远超出了普遍程度。

[tuː; tə] - [deɪz] ['prəʊgres] [frɒm; frəm] ['jestədeɪ] [ʃəʊz] [deɪ] - [gliːm] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['piːpəlz] ['mɒrəʊ]
to - day's progress from yesterday shows day - gleam for the people's morrow
到 - 天 进步 从 昨天 演出 天 - 闪耀 为了 这 人们的 明天

.
:
.

今天取得的进展比昨天有了显著的改善，为人民的明天带来了曙光。

['prɪntɪd] [baɪ] ['æni] ['bezənt] [ænd; ənd] [tʃɑːlz] ['bræˌdlɔː] , [æt; ət] - , [fliːt] [striːt] , ['lʌndən] , [iː] .
Printed by Annie Besant and Charles Bradlaugh , at 63 , Fleet Street , London , E .
打印 经过 安妮 贝赞特 和 查尔斯 布拉德劳 , 在 - , 舰队 街道 , 伦敦 , E .

[əʊ] . — - .
O . — 1884 .
哦 . — - .

由安妮·贝赞特和查尔斯·布拉德劳印刷，地址：伦敦舰队街 63 号，EO—1884 年。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神